



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

إعداد:

منجصور نسوتيون

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٦٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

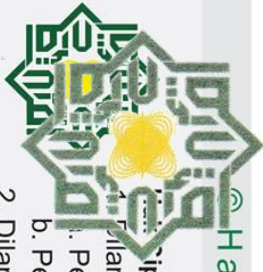
بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

٢٠٢٤ م / ١٤٤٦ هـ

اكتساب اللغة العربية لدى أولاد المدرسين في معهد دار السلام برمراءات (لوجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية

رسالة الماجستير

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو لاستيفاء شرط من الشروط المقررة للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

صفحة الموافقة

مضيء الحياة فاسريو

٢٢٩٠٧١٥٢٨٣

الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات

الطلاب في المدرسة الأندلس المتوسطة الإسلامية

المتكاملة بكنبارو

الدكتور مسرون الماجستير

الرئيس

الدكتور فريسي نوفيل الماجستير

السكرتير

الدكتور رشدي الماجستير

المناقش الأول

الدكتور نندانج شريف هدايات الماجستير

المناقش الثاني

١٩ جماد الأخير ١٤٤٦ هـ / ٢١ ديسمبر ٢٠٢٤

الاسم الكامل

رقم القيد

المرحلة

موضوع الرسالة

لجنة المناقشين

تاريخ الموافقة

Hal-hal yang harus diperhatikan dalam mengisi Undang-Undang

1. Mengisi Undang-Undang ini dengan mengisi bagian-bagian yang kosong dengan nama, gelar, dan jabatan yang sebenarnya.

2. Mengisi Undang-Undang ini dengan mengisi bagian-bagian yang kosong dengan nama, gelar, dan jabatan yang sebenarnya.

3. Mengisi Undang-Undang ini dengan mengisi bagian-bagian yang kosong dengan nama, gelar, dan jabatan yang sebenarnya.

Staf Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA

كلية الدراسات العليا

THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

موافقة المناقشين

رسالة الماجستير تحت الموضوع " تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى
الطلاب في المدرسة الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو "

أعدها الطالب :

الاسم الكامل : مضيء الحياة فاسريو

رقم القيد : ٢٢٩٠٧١٥٢٨٣ :

القسم : تعليم اللغة العربية

بكنبارو، ١٩ جماد الأخير ١٤٤٦ هـ

٢١ ديسمبر ٢٠٢٤ م

المناقش الثاني

المناقش الأول

الدكتور رشدي الماجستير

الدكتور نندانج شريف هدايات الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٦٠٦١٩٩٤٠٢١٠٠٣ رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

الدكتور رشدي إبراهيم الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

الحال : بحث مهم

الموضوع : البحث العلمي

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم

الإسلامية الحكومية برياو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع و المراجعة و التصحيح لهذا البحث الذي كتبه الطالب :

الاسم الكامل : مضيء الحياة فاسريو

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٥٢٨٣ :

موضوع الرسالة : تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى الطلاب في المدرسة

الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

وافق على تقديمه إلى مجلس المناقشة. و هذا ولكم و جزيل الشكر و التقدير

بكنبارو، ٣٠ ربيع الاول ١٤٤٦ هـ

٢ نوفمبر ٢٠٢٤ م

المشرف الأول

الدكتور رشدي إبراهيم الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٦٠٦١٩٩٤٠٢١٠٠٣



© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور اغستيار الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

الحال : بحث مهم

الموضوع : البحث العلمي

فضيلة الأستاذ,

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم

الإسلامية الحكومية برياو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع و المراجعة و التصحيح لهذا البحث الذي كتبه الطالب :

الاسم الكامل : مضيء الحياة فاسريو

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٥٢٨٣ :

موضوع الرسالة : تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى الطلاب في المدرسة

الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

وافق على تقديمه إلى مجلس المناقشة. و هذا ولكم و جزيل الشكر و التقدير

بكنبارو، ٣٠ ربيع الاول ١٤٤٦

٢ نوفمبر ٢٠٢٤ م

المشرف الثاني

الدكتور اغستيار الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٨٠٥١٩٩٨٠٣١٠٠٤



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافقة رئيس القسم

بعد الاطلاع على بحث رسالة الماجستير التي أعده الطالب

الاسم الكامل : مضيء الحياة فاسريو

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٥٢٨٣ :

موضوع الرسالة : تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى الطلاب في المؤسسة
الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

وافق رئيس قسم تعليم اللغة العربية على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بكنبارو، ٣٠ ربيع الاول ١٤٤٦ هـ

٢ نوفمبر ٢٠٢٤ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

UIN SUSKA RIAU



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على بحث رسالة الماجستير التي أعده الطالب

الاسم الكامل : مضيء الحياة فاسريو

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٥٢٨٣ :

موضوع الرسالة : تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى الطلاب في المدرسة
الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

بكنبارو ، ٣٠ ربيع الاول ١٤٤٦ هـ

٢ نوفمبر ٢٠٢٤ م

المشرف الثاني

الدكتور اغستيار الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦.٦.٦١٩٩٤.٢١٠٠٣

المشرف الأول

الدكتور رشدي إبراهيم الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦.٦.٦١٩٩٤.٢١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧.٣.١١٢.١١.١٠.٠٢



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

إقرار الباحث

أنا المتوقع أدناه :

الاسم الكامل : مضيء الحياة فاسريو

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٥٢٨٣ :

موضوع الرسالة : تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى الطلاب الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

أقر بأن هذا البحث الذي قدمته لتكميل شرط من الشروط المقررة لشهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف الإسلامية الحكومية رياو، وموضوعه :

" تنفيذ برنامج الحوار لاستيعاب المفردات لدى الطلاب في المدرسة الأندلس المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو "

و هذا البحث أعددت بنفسي وليس إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنها من تأليفه ويتبن صحة إبداعه فأني أتحمل المسؤولية على السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي ولا يجبرني أحد.

بكنبارو، ٣٠ ربيع الأول ١٤٤٦ هـ

٢ نوفمبر ٢٠٢٤ م

مضيء الحياة فاسريو



SUSKA RIAU



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تمهيد

الحمد لله، رافع درجات أولي العلم رفعة عالية، مساهل طلاب العلم
 الجنة، وباعث ملائكة المقربين. الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين، الذي علم الإنسان
 بالقلم، علم ما لم يعلم.
 أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده رسول الله
 لا نبي بعده. اللهم صل وسلم على أشرف الأنبياء والمرسلين و على آله و أصحابه
 من تبعه بإحسان إلى يوم الدين. وبعد.
 فقد كان الناس بحاجة إلى اللغة، لأنها آلة الاتصال و مساعد آل الفكر
 أحد من المقومات الوطنية و غير ذلك. وكذلك باللغة العربية باعتبار أنه دستور الحياة
 للمسلمين.
 وتدرّس اللغة العربية كاللغة الثانية ليس أمر سهل، فإنما هو يحتاج إلى جهد كبير
 في عمليته. وقد بذل مدرسو اللغة العربية بالمدارس في إندونيسيا جهدهم على ترقية
 المهارات المرجوة في تدريس اللغة العربية، فيها اختيار الطرق المناسبة لترقية المهارات
 المرجوة. بناء على ما سبق أعدّ الباحث هذا البحث حتى وصل إلينا من العلوم والمفاهيم
 عن تقويم الكتاب المدرسي.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

قائمة المحتويات

صفحة اللجنة

تقرير المناقشين

موافقة المشرف ورئيس القسم

إقرار الباحث

التمهيد

قائمة المحتويات

العربية – الإندونيسية

ملخص اللغة العربية

ملخص اللغة الإنجليزية

ملخص اللغة الإندونيسية

الفصل الأول: أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

ب. مشكلات البحث

ج. حدود البحث



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- د. أسئلة البحث
- هـ. أهداف البحث
- و. أهمية البحث
- ز. مصطلحات البحث
- ح. الدوافع في اختيار الموضوع

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ. المفهوم النظري
١. اكتساب اللغة
- أ. تعريف اكتساب اللغة
- ب. مراحل اكتساب اللغة
- ج. العوامل المؤثرة على اكتساب اللغة
٢. طريقة التدريس
- ب. المفهوم الإجرائي
- ج. الدراسات السابقة



الفصل الثالث : منهج البحث

- أ. تصميم البحث
- ب. زمان البحث ومكانه
- ج. مجتمع البحث وعينته
- د. فرد البحث وموضوعه
- هـ. مصادر البيانات
- و. طريقة جمع البيانات
- ز. طريقة تحليل البيانات

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

- أ. لمحة عن ميدان البحث
- ب. عرض البيانات وتحليلها

أ) عملية اكتساب اللغة العربية لدى أولاد المدرسين في معهد د السلا

برمران (لوبو نجينجانج)

ب) المشكلات التي يواجهها الأطفال في تعلم اللغة العربية كاللغة الثانية

ج) الحلول المشكلة في تعلم اللغة العربية كاللغة الثانية للأطفال

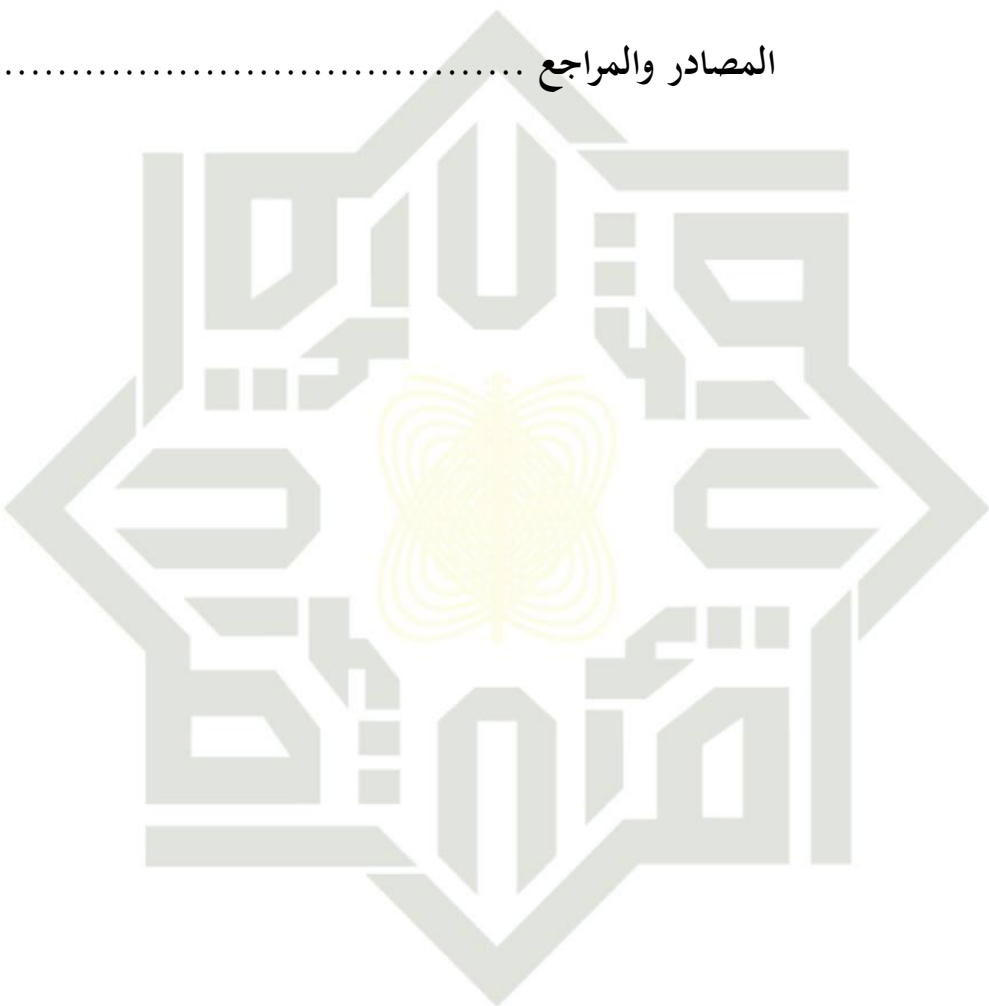
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الخامس : الخاتمة

أ. النتائج

ب. المقترحات

المصادر والمراجع



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



الأصوات العربية – الإندونيسية

أ. الحروف الصامتة والصائتة

الرقم	الفونيم الإندونيسي	الفونيم العربي	نوعه (مهموس أو مجهور)	مخرجه
١.	Tsa	ث	احتكاكي مهموس غير مفخم	بين الأسنان
٢.	D	د	انفجاري مجهور غير مفخم	ذلقي أسناني لثوي
٣.	T	ت	انفجاري مهموس غير مفخم	ذلقي أسناني لثوي
٤.	'Sy	س	احتكاكي مهموس غير مفخم	ذلقي لثوي
٥.	Kh	خ	احتكاكي مهموس غير مفخم	أقصى الحنك
٦.	H	ح	احتكاكي مهموس غير مفخم	جدري حلقي
٧.	Dh	ذ	احتكاكي مجهور غير مفخم	بين الأسنان
٨.	Z	ز	احتكاكي مجهور غير مفخم	ذلقي لثوي
٩.	Gh	غ	احتكاكي مجهور غير مفخم	أقصى الحنك
١٠.	'a	ع	احتكاكي مجهور غير مفخم	جدري حلقي
١١.	B	ب	انفجاري مجهور غير مفخم	شفوية
١٢.	M	م	أنفي مجهور	شفوية
١٣.	Sy	ش	احتكاكي مهموس غير مفخم	لثوية خنكية
١٤.	J	ج	مركب مجهور	لثوية خنكية



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وسطى الحنك	نصف الحركة مجهور	ي	Y	.١٥
جذري لثوي	انفجاري مهموس غير مفخم	ق	Q	.١٦
ذلقي لثوي أسناني	انفجاري مهموس مفخم	ط	Th	.١٧
ذلقي لثوي أسناني	انفجاري مجهور مفخم	ض	Da	.١٨
ذلقي لثوي أسناني	أنفي مجهور	ن	N	.١٩
ذلقي لثوي أسناني	جاني مجهور	ل	L	.٢٠
أقصى الحنك	انفجاري مهموس غير مفخم	ك	K	.٢١
بين أسناني	احتكاكي مجهور مفخم	ظ	Za	.٢٢
شفهي أسناني	احتكاكي مهموس غير مفخم	ف	F	.٢٣
ذلقي لثوي	احتكاكي مهموس مفخم	ص	Sha	.٢٤
ذلقي لثوي	تكراري مجهور	ر	R	.٢٥
أقصى الحنك	مجهور كلي حركة	و	W	.٢٦
حنثري	لامجهور ولا مهموس	ء	?	.٢٧
حنثري	احتكاكي مهموس غير مفخم	هـ	Ha	.٢٨
حركة متوسطة مركزية	صائت وسطى مركزي غير مدور مجهور	حركة —	A	.٢٩
حركة مرتفعة أمامية	صائت عال خلفي مدور مجهور	حركة —	I	.٣٠
حركة مرتفعة خلفية	صائت عال أمامي غير مدور مجهور	حركة —	U	.٣١

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

حركة منخفضة مركزي غير مدور	صائت منخفض مركزي غير مدور مجهور	حركة ا	a :	٣٢.
حركة مرتفعة أمامية	صائت عال خلفي مدور مجهور	حركة ي	i :	٣٣.
حركة مرتفعة خلفية	صائت عال أمامي غير مدور مجهور	حركة و	u :	٣٤.
	صوت لَيّن قصير مركب	أي	Ai	٣٥
	صوت لَيّن قصير مركب	أو	Au	٣٦



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الإستهلال

قال الله تعالى وعز

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾ (المجادلة ١١)

قال النبي صلى الله عليه وسلم

من سلك طريقا يطلب به علما سهل الله له طريقا إلى الجنة

فضل ذي العلم وإن أخفاه كالمسك يستر

العلم بلا عمل كالشجر بلا ثمر

إعمل لدنياك كأنك تعيش أبدا وإعمل لآخرتك كأنك تموت غدا

عش كريما أو مت شهيدا



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الإهداء

لوالدي المحبوبين الفاضلين الذين قاما بتربيته. وبتواضع
ودفعاني بكل صبرهما ومودتهما ولطفهما

ولأساتذتي الكرام والفضلاء الذين علموني علوما نافعة في قسم
تعليم اللغة العربية

ولأسرتي المحبوبة

ولجميع إخواني وأخواتي وزملائي وأصدقائي في قسم تعليم اللغة
العربية الذين ساعدوني لاستكمال هذا البحث

ولجميع أصدقائي في كلية الدراسات العليا

ولجميع أصدقائي في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية
الحكومية رباو



ملخص

منصور نسوتيون (٢٠٢٤) : اكتساب اللغة العربية لدى أولاد المدرسين في معهد

السلام برمران (لوبيو نجينجانج) بمركز دولوك منبقة

بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية

إن اكتساب اللغة هو عملية تمكن للشخص من خلالها إنتاج اللغة. ويعد الحصول على اللغة الثانية في مرحلة الطفولة المبكرة أمراً مثيراً للاهتمام ولاكتشاف عملية اكتساب اللغة الثانية في تعلم العربية حتى يتمتع الطفل بمهارات لغوية.

وأما أهداف هذا البحث فهي لمعرفة قدرة اكتساب اللغة العربية عند أولاد المدرسين في معهد السلام برمران وللمعرفة المشكلة التي يواجه أولاد المدرسين في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية فيه وللمعرفة حلول المشكلة في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية فيه. وأما منهجية البحث المستخدمة في هذا البحث فهي بحث كيفي وصفي بدراسة الحالة. وأما طرق جمع البيانات المستخدمة فهي ثلاثة أدوات وهي الملاحظة ومقابلة والوثائق. وطريقة تحليل البيانات المستخدمة هي منهج ميلس و هوبرمان وهو جمع البيانات وتصنيفها وعرضها وتلخيصها.

وأما نتائج هذا البحث هي (١) إن عملية اكتساب اللغة الثانية لأطفال المعلمين في دار السلام برمران تتم من خلال تنمية التواصل باستخدام اللغة العربية في جميع مراحل التعلم، وخاصة في تدريس نطق اللغة وممارستها. تتضمن الأساليب المستخدمة في عملية التعلم الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية، وطريقة العرض، وطريقة السؤال والجواب. أما الوسائل التعليمية التي يستخدمها المعلمون فتشمل وسائط مناسبة ومثيرة للاهتمام للأطفال مثل الصور، والرسوم، والكتب المصورة، والألعاب المتنوعة، والتقنيات السمعية البصرية (٢) والصعوبات التي يواجهها الأطفال في تعلم المفردات التعرف على الحروف العربية تشمل على نسيان الأطفال بسرعة للمفردات التي تدريسها ويواجه الأطفال صعوبة في نطق الحروف والمفردات حيث يصبح نطق "lo" "ro"، وصعوبة التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة (٣) الحلول للتغلب على هذه الصعوبات تشمل على تعويد المعلم على التواصل مع الأطفال باستخدام اللغة العربية مباشرة ومساعدة المعلم للأطفال على إتقان نطقهم من خلال الممارسة المستمرة وتقديم الأمثلة الواضحة على نطق الحروف وتوفير الوسائل التعليمية.

الكلمات الرئيسية : اكتساب، اللغة العربية، اللغة الثانية، الأطفال، معهد.



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRAK

Mingsur Nst (2024) : Pemerolehan Bahasa Arab bagi Kalangan Anak Guru Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan (Lobu Nagingjang) Kec. Dolok, Kabupaten Padang Lawas Utara, Sumatera Utara.

Pemerolehan bahasa merupakan suatu proses yang dengannya seseorang mampu menghasilkan bahasa. Pemerolehan bahasa kedua pada anak usia dini merupakan suatu hal yang menarik dikaji dan untuk mengetahui proses pemerolehan bahasa kedua dalam pembelajaran bahasa arab hingga anak mempunyai kemampuan berbahasa.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui kemampuan pemerolehan bahasa Arab pada anak guru di Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan, untuk mengetahui permasalahan yang dihadapi anak guru dalam pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa kedua di Pondok Pesantren Darussalaam Parmeraan, dan untuk mengetahui solusi permasalahan dalam pembelajaran bahasa arab sebagai bahasa kedua di Pondok Pesantren Darussalaam Parmeraan. Metodologi penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian kualitatif dan deskriptif dengan menggunakan studi kasus. Metode pengumpulan data yang digunakan yaitu observasi, wawancara, dan dokumen. Metode analisis data yang digunakan adalah pendekatan Miles dan Huberman yaitu mengumpulkan, mengklasifikasikan, menyajikan dan menyimpulkan.

Hasil penelitian ini adalah (1) Proses pemerolehan bahasa kedua bagi anak guru di Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan berlangsung melalui pengembangan komunikasi menggunakan bahasa Arab pada semua tahapan pembelajaran, khususnya dalam pengajaran pengucapan dan praktik bahasa. Metode yang digunakan dalam proses pembelajaran antara lain metode langsung, metode sam'iyah, syafahiyah, metode presentasi, dan metode tanya jawab. Sarana pembelajaran yang digunakan guru adalah media yang sesuai dan menarik bagi anak, seperti gambar, lukisan, buku bergambar, permainan, dan teknik audio visual (2) kesulitan yang dialami anak adalah lupa kosakata yang telah diajarkan, Anak kesulitan mengucapkan huruf dan kosa kata, pengucapan "ro" menjadi "lo", dan kesulitan membedakan harakat pendek dan panjang (3) Solusi untuk mengatasi kesulitan tersebut antara lain dengan membiasakan guru berkomunikasi dengan anak langsung menggunakan bahasa arab, guru membantu anak menguasai pengucapannya melalui latihan terus menerus, memberikan contoh pengucapan huruf yang jelas, dan menggunakan media pembelajaran.

Kata Kunci: Pemerolehan, Bahasa Arab, Bahasa Kedua, Anak, Pesantren.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber;
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRACT

Mingsur Nst (2024) : Arabic Language Acquisition for Children of Teachers at the Darussalam Parmeraan Islamic Boarding School (Lobu Naginjang) Dolok District, North Padang Lawas Regency, North Sumatra.

Language acquisition is a process by which a person can produce language. Second language acquisition in early childhood is interesting to study, and the process of second language acquisition in Arabic language learning is explored until children have language skills.

The purpose of this study was to determine the Arabic language acquisition ability of children of teachers at the Darussalam Parmeraan Islamic Boarding School, to find out the problems faced by children of teachers in learning Arabic as a second language at the Darussalam Parmeraan Islamic Boarding School, and to find out solutions to problems in learning Arabic as a second language at the Darussalam Parmeraan Islamic Boarding School. The research methodology used in this study is qualitative and descriptive research using case studies. The data collection methods used are observation, interviews, and documents. The data analysis method used is the Miles and Huberman approach, namely collecting, data reduction, data display, and conclusion.

The results of this study are (1) The process of acquiring a second language for children of teachers at the Darussalam Parmeraan Islamic Boarding School takes place through the development of communication using Arabic at all stages of learning, especially in teaching pronunciation and language practice. The methods used in the learning process include direct methods, audio-lingual methods, presentation methods, and question-and-answer methods. The learning media used by teachers are media that are appropriate and interesting for children, such as pictures, paintings, picture books, games, and audio-visual techniques (2) the difficulties experienced by children are forgetting vocabulary that has been taught, children have difficulty pronouncing letters and vocabulary, pronouncing "ro" becomes "lo", and difficulty distinguishing short and long harakat (3) Solutions to overcome these difficulties include getting teachers used to communicate with children directly using Arabic, teachers helping children master their pronunciation through continuous practice, providing examples of clear pronunciation of letters, and using learning media.

Keywords: *Acquisition, Arabic, Second Language, Children, Islamic Boarding School.*



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الأول أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

اكتساب اللغة هو عملية الإنسان لأن يستوعب اللغة أو عملية الأولاد في عامة بأن يكتسب اللغة الأولى. واكتساب اللغة عادة بالطبيعي والمقصود أن اكتساب اللغة التي تحدث العلمية دون الوعي وأن الولد يكتسب اللغة، ولكن يدرك أنه يستعمل تلك اللغة للمواصلات¹. وعند سيغل وجوكنينغ، إن اكتساب اللغة هي عملية تستعمل الأولاد ليناسبوا الفرضية بكلام الإنسان حتى يختار قواعد اللغة الأحسن والأبسط من اللغة المتعلقة. واكتساب اللغة عادة تحدث في مجتمع اللغة طابعيا وغير رسمي مع الرجوع إلى مطالب المواصلات².

واكتساب اللغة ينقسم إلى قسمين اكتساب اللغة الأولى واكتساب اللغة

الثانية. إن اكتساب اللغة الأولى يكون إذا كان الولد لم يتعلم اللغة ثم يكتسب اللغة، هذا الاكتساب يكون لغة واحدة أو يكون لغتين معا أو مرتبا أو أكثر من

¹ Soenjolo Dardjowidjojo, Psikolinguistik: **Pengantar Pemahaman bahasa Manusia** (Jakarta: P. Yayasan Obor Indonesia, 2005), 226

² نفس المرجع، ص. 226



اللغتين أن اكتساب اللغة الثاني تحدث إذا كان الإنسان يكتسب اللغة بعدما
 في اللغة الأولى أو يمثل عملية الإنسان لينشر المهارات في اللغة الثانية أو اللغة
 الأجنبية^٣. وكان اكتساب اللغة عند بلومفيلد (Bloomfield) هي معطى
 المناسب باللغة، ويتعلم إجراء الإكتشاف وبتلك طريقة الولد يكون القياس. ويتعلم
 اكتساب اللغة دون الكفاءة عن نظام اللغة، ولكن يهتم الرسالة أو المعنى المفهوم
 ومما دفع اكتساب اللغة الجيد وجود البيئة اللغوية الكافية.
 والبيئة اللغوية هي إحدى العوامل التي تؤثر على تنمية المهارات اللغوية أثناء
 كبراً^٤، لأن اللغة ليست بمنتج شخصي ولكنها منتج اجتماعي حيث يأخذ كل فرد
 من بيئته اللغة. تعتبر الفصول الدراسية التي تتم فيها عملية تعليم اللغة بيئة لغوية
 رسمية. وتميل بيئة اللغة الرسمية إلى توفير المعرفة حول عناصر اللغة أكثر من المهارات
 اللغوية على شكل عام. حيثما تحتاج المهارات اللغوية الحقيقة إلى بيئة لغوية غير
 رسمية. لقد تم إجراء تعليم اللغة العربية في الجامعات الآن رسمياً وهي في الفصول

³ Rohmani Nur Indah & Abdurrahman, *Psikolinguistik, Konsep & Isu Umum* (Malang: UIN Press, 2008), h. 68.

⁴ Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, h. 227.

⁵ Abdullah, I., Rahmi, N., & Walfajri, W. (2020). *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara*. *Taqdir*, 6(2), 71-83; Aflisia, N., & Harahap, P. (2019). *Eksisten Bi'ah Lughawiyah Sebagai Media Berbahasa Arab dalam Meningkatkan Kemampuan Muhadatsah Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Curup*. *Lisanul'Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching*, 8(1), 40-55.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدراسية. وكان الاهتمام باطناع بيئة لغوية غير رسمية مازال قليلا، وفؤدى للمهارات اللغوية غير متوفرة لدى الطلاب. لا يستطيع الطلاب أن يقدّموا نتائج البحث طلاقة ولا يستطيعوا أن يجيبوا أسئلة الممتحنين، وقلة محادثة اللغة العربية في الحياة اليومية في الجامعة.

إن إنشاء البيئة اللغوية ليس بالأمر السهل، فإنه يتطلب الإبداع خاصة طريقة التعليم، والتسهيلات والبنية التحتية. كما جاء أسروري باقتراح تعليم اللغة تشمل على السلوك السلوكيات والإجراءات والأساليب والخطوات التقنيات التي يتخذها المتعلمون لتطوير القدرة والثقة على النفس في استخدام اللغة بناءً على هذه التفسيرات، يمكن القول أن طريقة تعلم اللغة هي استراتيجية يتم تبنيتها من خلال التعلم لتحسين كفاءة تعلم اللغة، والمهارات اللغوية عن طريق الإجراءات والسلوك الواثق لممارسة التحدث باللغة العربية. طريقة واحدة للتعلم العربية هي استراتيجية التعلم النشط. تعد طريقة التعلم النشط مصدراً لمجموعة من استراتيجيات التعلم الشاملة التي تتضمن طرقاً مختلفة لجعل الطلاب نشطين بهدف تحسين استخدام جميع الإمكانيات التي يمتلكها الطلاب، بحيث يمكن لجميع الطلاب تحقيق نتائج تعليمية مرضية وفقاً للسمات الشخصية لديهم.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

كلما مارس الطلاب مهارات اللغة العربية، كلما اعتدت عليها ولن ينسوها. لأن تعلم اللغة هو كيفية تكوين العادة. في تعليم اللغوية، فليس للمفهوم والنظرية. معنى، إذا لم يتم استخدامها أو ممارستها في التفاعل الاجتماعي. ومما سبق، لتدريب اللغة العربية ممارسة مهارات الاتصال، كانت بيئة داعمة ملتزمة بتطوير مهارات اللغة العربية محتاجة. إن مؤسسة الدراسة الإضافية هي إحدى أماكن التعليم التي تعتبر طريقة سريعة في تعليم المهارات. لأنه فيها يتم توجيه الدورة من المعلمين الخبراء ذوي خبرة في التعليم مباشرة. يتم تعريف المؤسسة على أنها مؤسسة تدريبية وهي من أنواع التعليم غير الرسمي. الدورة هي نشاط تعليمي مثل المدرسة. الفرق بينهما هو أن الدورات ما تعقد لفترة قصيرة لتعلم مهارة معينة.

وقد دلت عدة الدراسات السابقة على أن هناك طرق تعليم اللغة العربية الحديثة، منها بحث قام به جاك إمام ماهيسا وبجايا والأصدقاء فأظهرت نتائج أن طريقة Maojok المستخدمة في تعليم اللغة العربية القائم على ميناكابوة موجهة لفهم النصوص العربية بالمنطق، وربط دراسة اللغة العربية بعلوم أخرى مثل التصوف، واستخدام تقنية سوروغان، وتقنية الحلقة، والمناظرة، وطريقة المحاضرة.

علاوة على ما سبق، هناك المعهد الإسلامي اسمه قرية عربية بمعهد دار السلام برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الشمالية، وهذا المعهد معروف بأنه ناجح في تعليم اللغة العربية. وقد تعود الأطفال أن يتكلموا بالعربية في عمره سنتين كما يمكن مشاهدتها في يوتيوب فقال فاتح، انظر! انظر!، عرق أبي، حر أبي، هناك جو كوى في جاكارتا في هناك، في ... في ... ماذا أبي، جو كوى بعيد جدا جو كوى، نعم أبي .. موجود، جدي كو كوى يا أبي؟ لا يمكن يتعاون جو كوى، أبي موجود نمل، أنا أحب أستاذ جو كوى إضافة إلى ذلك، قد عرض تعليم اللغة العربية للأطفال في تلك القرية العربية خلال يوتيوب و TV One.

وأما الدوافع لاختيار الموضوع "اكتساب اللغة العربية لدى أولاد المدرسين في معهد دار السلام برمراءان (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية، سومطرة الشمالية" لأن تعليم اللغة العربية لدى أولاد المدرسين متجذب بالنظر إلى ما قدمه البحث في الفقرات السابقة ولم يقوم أحد بالبحث عن هذا البحث العلمي.

ب. مشكلات البحث

إن المشكلات الموجودة في هذا الموضوع فيما منها:

⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=rAPzmNL7fs4>



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١. تنفيذ تعليم اللغة العربية في بيئة لغوية معهد دار السلام برمرءان

نجينجانج).

٢. محاولات مدرسي اللغة العربية في تعليم اللغة العربية في بيئة لغوية معهد دار السلام برمرءان

السلام برمرءان (لوبو نجينجانج).

٣. العوامل المؤثرة على تعليم اللغة العربية في بيئة لغوية معهد دار السلام برمرءان

(لوبو نجينجانج).

ج. حدود البحث

لأن يكون البحث فعالاً وأنفع، فيحدّد الباحث هذا البحث فيما يلي :

١. اكتساب اللغة العربية في بيئة لغوية معهد دار السلام برمرءان.

٢. العوامل المؤثرة على اكتساب اللغة العربية لدى أولاد المدرسية في بيئة لغوية

معهد دار السلام برمرءان.

د. أسئلة البحث

١. كيف يتم اكتساب اللغة العربية عند أولاد المدرسين لتحقيق الكفاءة اللغوية في

معهد دار السلام برمرءان؟



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

٢. ما المشكلة التي يواجه أولاد المدرسين في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية في

دار السلام برمرءان؟

٣. ما حلول المشكلة في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية في معهد

برمرءان؟

هـ. أهداف البحث وأهميته

١. أهداف البحث

أ. لمعرفة قدرة اكتساب اللغة العربية عند أولاد المدرسين في بيئة لغوية معهد

دار السلام برمرءان.

ب. لمعرفة المشكلة التي يواجه أولاد المدرسين في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية في

معهد دار السلام برمرءان.

ج. لمعرفة حلول المشكلة في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية في معهد

برمرءان.

٢. أهمية البحث

فأما أهمية البحث المنشودة لهذا البحث فهي:



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ. النظرية

١. لمدرسي اللغة العربية، يرجو الباحث بأن يكون البحث مرجعاً لهم في تعليم اللغة العربية.

٢. أن يكون هذا البحث يسهم في علم التربية والتعليم ولزيادة السلا للباحث والآخرين.

٣. أن يكون هذا البحث نافعا لمدرسي اللغة العربية في معهد البراءة مركز لوبو نجينجانب.

ب. التطبيقية

١. أن يكون مرجعاً للباحثين الآخرين الذين مباحثهم متعلقة به.

٢. أن يكون شرطاً من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

و. توضيح المصطلحات

لاجتناب الأخطاء في فهم هذا الموضوع، فيوضّح الباحث المصطلحات

الموجودة في هذا الموضوع:

١. طريقة التدريس



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

طريقة التدريس هي خطة شاملة وضعها المعلم ليوصل

إلى الطلبة مناسبة بأهداف التعليم.

٢. اكتساب اللغة

اكتساب اللغة المراد في هذا البحث هو عملية تستعمل

الأبسط

ليناسبوا الفرضية بكلام الإنسان حتى يختار قواعد اللغة الأحسن والأبسط

من اللغة المتعلقة. واكتساب اللغة عادة تحدث في حي مجتمع اللغة

طابعي

وغير رسمي مع الرجوع إلى مطالب المواصلات.

ز. الدوافع لاختيار الموضوع

وأما دوافع إختيار الموضوع فهي "اكتساب اللغة العربية لدى أولاد

المدرسين في معهد دار السلام بمرءان (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة

بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية" فهي فيما يلي:

١. هذا البحث متجذب للبحث لأن تعليم اللغة العربية في ذاك المعهد رائع.

٢. هذا البحث مناسب بعلم تعلمه الباحث.

٣. المشكلة الموجودة في هذا البحث متعلقة بما تعلم فيه الباحث.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. مفهوم عن اكتساب اللغة

أ- تعريف اكتساب اللغة

اكتساب اللغة عند سحوتز هو عملية الإنسان لأن يستوعب اللغة أ. عملية الأولاد في عامة بأن يكتسب اللغة الأولى. اكتساب اللغة عادة بالطبيعي والمقصود أن اكتساب اللغة التي تحدث العلمية دون الوعي وأن الولد يكتسب اللغة، ولكن يدرك أنه يستعمل تلك اللغة للمواصلات^{١١}. وعند سيغل وجوكنينغ، إن اكتساب اللغة هي عملية تستعمل الأولاد ليناسبوا الفرصة بـكلاب الإنسان حتى يختار قواعد اللغة الأحسن والأبسط من اللغة المتعلقة. اكتساب اللغة عادة تحدث في حي مجتمع اللغة طابعا وغير رسمي مع الرجوع إلى مطالب^{١١} المواصلات^{١١}.

Soenjolo Dardjowidjojo, Psikolinguistik: *Pengantar Pemahaman bahasa Manusia* (Jakarta: P. Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٥), ٢٢٦

^{١١} نفس المرجع، ص. ٢٢٦



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

واكتساب اللغة ينقسم إلى قسمين اكتساب اللغة الأولى واكتساب اللغة الثانية. إن اكتساب اللغة الأولى يكون إذا كان الولد لم يتعلم اللغة بغير اكتساب اللغة، هذا الاكتساب يكون لغة واحدة أو يكون لغتين معا أو مرتبا أو أكثر من اللغتين أن اكتساب اللغة الثاني تحدث إذا كان الإنسان يكتسب اللغة بغير اكتساب اللغة الأولى أو يمثل عملية الإنسان لينشر المهارات في اللغة الثانية أو اللغتين الأجنبية^{١٢}. وكان اكتساب اللغة عند بلومفيلد (Bloomfield) هي معطى القياس المناسب باللغة، ويتعلم إجراء الإكتشاف وتلك طريقة الولد يكون القياس. ويسير اكتساب اللغة دون الكفاءة عن نظام اللغة، ولكن يهتم الرسالة أو المعنى المفهوم^{١٣}

ب-مراحل اكتساب اللغة

يقتضى الحديث عن كيفية اكتساب اللغة إلى بيان مراحل النمو المختلفة وخاصة النمو العقلي وبعض مظاهر النمو الأخرى حتى تتبين وسائل اكتساب اللغة في المرحلة الأولى من العمر وفي مدارج العمر المتقدمة. وللنمو مراحل مختلفة

^{١٢} Rohmani Nur Indah & Abdurrahman, *Psikolinguistik, Konsep & Isu Umum* (Malang: UIN Press, ٢٠١٧), h. ٦٨.

^{١٣} Benjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, h.



في أبعادها وفي مظاهرها إلى تمييز كل مرحلة عن غيرها من المراحل الأخرى في أشكال السلوك وفي الدوافع النفسية، وهذه المراحل هي^{١٤}:

(١) مرحلة ما قبل الميلاد وتبدأ من لحظة التلقيح إلى تكوين الجنين قبل الميلاد، وهذه المرحلة ٢٥٠ إلى ٣١٠ يوم والمتوسط ٢٨٠ يوم. قال تعالى: "وَلَمَّا خَلَّصْتُمُ الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)"^{١٥}.

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

(٢) مرحلة المهد من لحظة الولادة إلى نهاية العام الثاني. وتسمى بمرحلة الرضاعة وتشمل العام الأول من العمر أيضا^{١٦}.

الإنسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)

^{١٤} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي (الرياض: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٨٢) ص. ١٦٥

^{١٥} سورة المؤمنون ١٢-١٤

^{١٦} محمد عبد الله العابد أبو جعفر، علم النفسي النمو (القسم الأدبي)، (ليبيا: مركز المناهج التعليمية والبحوث التربوية، ٢٠١٤)، ص. ٦٣

^{١٧} نفس المرجع، ص. ٤٩



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٣) مرحلة الطفولة من ٣-١٢ سنة وتسمى أيضا بمرحلة ما قبل المدرسة حتى مرحلة

المدرسة الابتدائية. وقال فتريزيا كوهل أن واقع الجنين الذي عرف بالكلمات

المسموعة متكررة دل على أن تعليم اللغة لا يبدأ من الولادة بل منذ داخل

البطن^{١٨}.

(٤) مرحلة المراهقة من ١٣-١٧ سنة هي مرحلة تتبلور فيها ملامح هذه الشخصية

وتأخذ فيها معالمها طابع الثبات النسبي حتى تقدم مع نهايتها مواضع واضحة

راشدا يتحمل وزر نفسه ويكون مستعدا للدخول في مرحلة الحياة الحقيقية ومن

تحمله معها من أعباء أسرية واجتماعية^{١٩}.

(٥) مرحلة الشباب من ١٨-٢٥ سنة.

(٦) مرحلة أواسط العمر وهضبته من ٢٦-٥٠ سنة.

(٧) مرحلة الشيخوخة المبكرة من ٥١-٦٥ سنة.

(٨) مرحلة الشيخوخة المتأخرة من ٦٦ إلى نهاية المطاف. وهي مرحلة تبدأ مع

الراشد وتنتهي بمرحلة العجز أو الهرم^{٢٠}.

^{١٨}

<https://health.kompas.com/read/٢٠١٣/٠٨/٢٧/١٥٥٢١٦٧/Bayi.Belajar.Bahasa.Sejak.dalam.Kandungan>

^{١٩} نفس المرجع، ص. ٢١٠

^{٢٠} نفس المرجع، ص. ١٤٩



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

النمو اللغوي خلال فترة الطفولة والمراهقة يشمل مراحل متعددة، حيث تقسم إلى مراحل الوليد، والرضاعة، والطفولة المبكرة، والطفولة المتوسطة، والطفولة المتأخرة، وكل منها تتميز بخصائص محددة في اكتساب اللغة^{٢١}. كما أن العمر يلعب دوراً مهماً في اكتساب اللغة، حيث يحقق الأطفال مزايا كبيرة إذا بدأوا تعلم اللغة قبل سن عامًا^{٢٢}. من الشرح السابق، يمكن استنتاج أن اكتساب اللغة لا يقتصر على مرحلة الطفولة فقط، بل يستمر حتى مرحلة البلوغ وفقاً لاحتياجات الفرد في استخدام اللغة. وفقاً لنظريات لينبرق، فإن تطور اللغة عند الأطفال يمر بمراحل معينة على مدى عشر أو أحد عشر عاماً. تتضمن هذه المراحل ما يلي:

- (أ) في عمر خمس سنوات: تكون اللغة قد تشكلت بشكل كامل
- (ب) في عمر أربع سنوات: تبدأ الفترة الثالثة، حيث تظهر الأخطاء النحوية.
- (ج) في عمر ثلاث سنوات: تبدأ الفترة الثانية، حيث ينتقل الطفل من استخدام كلمة واحدة إلى تشكيل جمل
- (د) في عمر سنتين: تظهر الفترة الأولى، حيث يستخدم الطفل كلمة واحدة فقط.
- (هـ) في عمر ١٠ سنوات: لا يكون هناك اكتساب لغوي جديد ملحوظ.

^{٢١} Mar'at Samsunuwiyati, Psikolingustik Suatu Pengantar (Bandung: PT. Rafika Aditama, ١٩٨٠). Hal ١٥.

^{٢٢} Lenneberg E. H. (Ed.) New Direction The Study Of Language. (٢٠٠٦), p. V. (<http://www.ualberta.ca/~gemian/ejournal/libben2.html>).



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

لينبرج أوضح أن "اللغة تتشكل" لدى الطفل بحلول سن الخامسة، بحيث يستطيع الطفل قادرًا على اكتساب اللغة دون أخطاء جوهريّة. بينما تكون الفترة من ثلاث إلى عشر سنوات مخصصة لإتقان قواعد اللغة وتوسيع المفردات.

وفقًا لرأي Linforce ، يمر اكتساب اللغة بثلاث مراحل رئيسية^{٢٣} :

١. تطوير مرحلة ما قبل المدرسة:

(أ) مرحلة ما قبل اللغة (٠-٦ أشهر):

تتميز هذه المرحلة بإنتاج الأصوات مثل البكاء والتعبير عن الشكوى، وهي استجابات أولية لمشاعر الجوع، الألم، أو السعادة.

(ب) المرحلة اللغوية:

أ- مرحلة الهذيان (٦ أشهر إلى سنة واحدة): في هذه المرحلة، ينتج

الطفل العديد من الأصوات غير المفهومة، وبعضها قد يشبه

الكلمات أو أجزاء منها بشكل غير مقصود.

UIN SUSKA RIAU

²³ Language Acquisition Preschool The Language Acquisition Preschool (Lap) Is A Classroom-Based Speech And Language Program For Children (٢٠٠٦), p. ٢٢. (<http://www.lislinkans.edu/splh/lap.html>).



Hak Cipta Dilingungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب- مرحلة الجملة الواحدة (١ إلى ٢ سنوات): يدرك الطفل

الأصوات ترتبط بمعاني معينة، ويبدأ بنطق الكلمات الأولى.

تُعتبر الكلمة الواحدة التي ينطقها الطفل كجملة كاملة

ج- مرحلة المختلطات الأولية (٢ إلى ٣ سنوات): يستخدم الطفل

هذه المرحلة مجموعة من الكلمات المفردة كما لو كانت

كلمتان أو أكثر.

د- مرحلة خطاب التلغراف (٣ إلى ٤ سنوات): يبدأ الطفل باستخدام

أكثر من كلمتين، وقد يصل إلى ثلاث أو أربع كلمات. في هذه

المرحلة، تبدأ العلاقات النحوية في الظهور، ولكن الموضوعات التي

يتحدث عنها الطفل غالبًا ما تدور حول الأمور الحاضرة.

٢. تطوير الاندماج^{٢٤}

أ) التطور "السلي": يبدأ الطفل في استخدام عبارات مثل "لا" "ليس"

و"لم" للتعبير عن الرفض أو الإنكار.

²⁴ Language Acquisition Preschool The Language Acquisition Preschool (Lap) Is A Classroom-Based Speech And Language Program For Children (٢٠٠٦), p. ٢٢. (<http://www.lsu.hawaii.edu/splh/lap.html>).



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

ب) تطور الاستفهام: يبدأ الأطفال في طرح الأسئلة للحصول على معلومات.

حول ما يثير فضولهم.

ج) تطوير الجمع بين الجمل: يصبح الطفل قادرًا على دمج عدة جمل في

واحدة متكاملة.

٣. تطوير فترة المدرسة:

أ) اكتساب بنية اللغة: خلال هذه المرحلة، يتطور النمو الدلالي والنحوي

للطفل بفضل التجارب الأكثر تنوعًا، وتلعب المدرسة دورًا حيويًا في هذا

التطور.

ب) استخدام اللغة في مواقف مختلفة: يتعلم الطفل في هذه المرحلة هيكل اللغة

وظائفها بشكل متزامن، مما يسمح له بتكييف لغته مع الظروف المختلفة

ج) الوعي اللغوي: تتطور قدرة الطفل على التفكير في اللغة والنظر إليها كـ "كو

رسمي"، وهذه القدرة تختلف من طفل لآخر.

ج - وجهات النظر في اكتساب اللغة:

١. وجهة النظر السلوكية^{٢٥}

^{٢٥} Eko Sulisno, *Psikolinguistik* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, ٢٠١٤). Hal. ٥١-٥٥



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تأتي هذه الرؤية من المدرسة "البنوية"، التي تؤمن بأن تُكتسب من خلال التدريب المستمر، حيث يعتمد هذا الرأي على السيكولوجية السلوكية التي تقول إن كل شيء يحدث نتيجة التعود. وعلى هذا، يعتقد البنويون أن اكتساب اللغة يتطلب ممارسة مستمرة

٢. وجهة النظر العقلية

وفقاً لهذا الرأي، يعتقد علماء النفس أن اللغة تُكتسب من خلال الوراثة، مما يعارض رؤية السلوكيين. ويعكس هذا الرأي النظرية التي طرحها تشومسكي، والتي تفترض أن الطفل يمكنه التحدث حتى بدون تدريب لأنه يولد بمهارات لغوية فطرية، والتحدي يكمن في كيفية تطوير تلك المهارات اللغوية بالتكيف مع البيئة المحيطة.

٣. وجهة النظر المعرفية

تركز هذه الرؤية على القدرات المعرفية للطفل، حيث تُكتسب اللغة نتيجة للنمو المعرفي. كلما تقدم عمر الطفل، زادت قدراته المعرفية، مما يؤثر على اكتسابه للغة وتطوير مهاراته اللغوية بشكل متوازٍ لنموه المعرفي.

د - نظريات اكتساب اللغة:

١. نظرية الفطري : (Nativist Theory)

تعرف بنظرية الضمير التي اقترحها لينبرج وتشومسكي.

هذه النظرية أن اللغة موروثة بالفطرة، حيث يفترض أن جزءاً من اللغة

يتحدد من خلال ضمير الإنسان، ويُعرف هذا الجزء بـ *اكتساب*

اللغة (LAD).

٢. نظرية التعلم : (Learning Theory)

وُلدت هذه النظرية من أفكار عالم النفس ب. سكينر، التي

تؤكد أن اللغة تُكتسب من خلال التعلم والخبرة. وفقاً لهذه النظرية، فإن

اكتساب اللغة هو عملية تعليمية تعتمد على التجربة^{٢٦}.

الباحث يميل إلى تفضيل "نظرية التعلم" على "نظرية الفطرية"

معتبراً أن اكتساب اللغة يتطلب تعلماً، خاصة عند تعلم لغة ثانية:

حيث يجب على الطفل أن يتعلم وفقاً لاحتياجاته.

^{٢٦} Mamlu'ul Hasanah, *Proses Manusia Berbahasa* (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٠). Hal ٦٦-٦٨



هـ- الفرق بين اكتساب اللغة وتعليم اللغة:

في بعض الأحيان يُقال إن الطالب قد اكتسب اللغة في المبتدائي بشكل أسرع من غيره، ولكن الصحيح هو القول إنه تعلم اللغة في هذا السياق بدلاً من اكتسابها. وعلى العكس من ذلك، يُقال إن الطفل تعلم اللغة من أهله بشكل أسرع، ولكن الأصح هو القول إن الطفل تعلم اللغة بدلاً من تعلمها^{٢٧}.

وفقاً لأنجر (Ager)، الفرق بين "اكتساب اللغة" و"تعلم اللغة" يمكن في أن اكتساب اللغة يحدث بشكل طبيعي وعفوي من خلال استخدام اللغة بالكامل، بينما يتميز تعلم اللغة بالدراسة المنظمة للقواعد^{٢٨}. يمكن القول إن اكتساب اللغة هو عملية يكتسب فيها الطفل لغته بشكل غير واعٍ، في حين أن تعلم اللغة هو عملية تتم بطريقة منهجية كما يحدث عند تعلم لغة أجنبية في المدرسة. يمكن التمييز بين الاكتساب والتعلم بطرق عدة:

١. اكتساب اللغة يشبه اكتساب اللغة الأم لدى الطفل، بينما تعلم اللغة يتعلق بالمعرفة الرسمية.

^{٢٧} علي احمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، ص. ٣٣٠.
^{٢٨} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها تدريسيها صعوبيا تما ٢٠١٠ .. ص. ١٩٢.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. اكتساب اللغة عملية غير واعية، أما تعلم اللغة فهو عملية ومدروسة.

٣. المعرفة في اكتساب اللغة تكون ضمنية، في حين تكون في تعلم صريحة.

٤. اكتساب اللغة يحدث دون تدخل كبير، أما تعلم اللغة فهو مفكر وموجه.

بالتالي، الفرق الجوهرى بين اكتساب اللغة وتعلمها هو أن
الاكتساب عملية طبيعية وغير واعية، في حين أن التعلم عملية منظمـة
وواعية.

هـ- الفرق بين اكتساب اللغة الأولى واكتساب اللغة الثانية:

اكتساب اللغة هو العملية التي يمر بها الطفل لاكتساب لغته الأولى
أو لغته الأم. عادة ما يتم التفريق بين اكتساب اللغة وتعلم اللغة حيث يرتبط
تعلم اللغة بالعمليات التي تحدث عندما يتعلم الطفل لغة ثانية بعد إتقانه
لغته الأولى. لذا، فإن اكتساب اللغة يرتبط باللغة الأولى، بينما يرتبط تعلم
اللغة باللغة الثانية. يرتبط اكتساب اللغة الأولى بشكل وثيق بالتنمية



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاجتماعية للطفل، حيث يساعد تعلم اللغة الأولى الأطفال على التعبير أفكارهم ورغباتهم بطرق يمكن للآخرين فهمها وقبولها في بيئتهم. بعد ذلك، أن اكتساب اللغة الأولى هو عملية تحصل عندما يكتسب الطفل اللغة من محيطه المباشر، ويمكن أن يكون هذا الاكتساب متزامناً مع اللغة الأم.

فأما اكتساب اللغة الثانية فيشير إلى تعلم لغة أجنبية أو أي موضوعات أخرى. يشير اكتساب اللغة الثانية إلى العملية التي يتعلم فيها الفرد لغة أخرى غير لغته الأم، سواء كانت لغة ثانية، ثالثة، أو حتى رابعة^{٢٩}. تعلم اللغة الأجنبية هو عملية تدريجية حيث يسعى الفرد إلى اكتساب المهارات اللغوية اللازمة لاستخدام تلك اللغة بشكل فعال^{٣٠}. يتم اكتساب اللغة الثانية بطرق طبيعية، مثل التفاعل اليومي مع الأصدقاء، أو بطرق موجهة من خلال التعليم الرسمي أو غير الرسمي في المدارس.

^{٢٩} David Lightfoot, Language Acquisition and Language Change (Reviews: Cognitive science, ٢٠١٠).

^{٣٠} رشدي أحمد طعيمة, المهارات اللغوية مستوياتها تدريسيها صعوباتها. ٣١.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

و- أنواع الكلام في تطوير اكتساب اللغة:

فيجوتسكي يعرض رأي شوتز حول مراحل تطور اكتساب اللغة

أنواع مختلفة من الكلام على النحو التالي^{٣١}:

١. الكلام الواسع (التنشئة الاجتماعية)

يشير إلى الكلام الذي يتكيف مع سلوك الشخص الذي

يُخاطب. يحدث هذا عندما يصبح الأطفال قادرين على تغيير نظرهم

الخاصة ورؤية الأمور من وجهة نظر الآخرين. هذه القدرة تتيح لهم

التواصل بشكل فعال والمشاركة في تبادل الأفكار. وبما أن الأسئلة غالباً

ما تجذب الانتباه أكثر من التصريحات، فإن الكلام الموجه نحو الآخرين

يأخذ في البداية شكل طرح الأسئلة.

٢. الكلام الشخصي (Egocentric)

في هذا النوع، يتحدث الطفل عن مشاعره الشخصية أو عن

السرور الذي يشعر به تجاه شخص معين. لا يهدف الطفل هنا إلى

تبادل الأفكار أو النظر في آراء الآخرين. القيمة الأساسية لهذا النوع من

^{٣١} Schutz, Ricardo. "Noam Chomsky", "Language and Mind (٢٠٠٦) p.٤-٥.

<http://www.sk.com.br/sk-krash.html>



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الكلام تمكن في مساعدة الأطفال على تطوير قدرتهم على التحدث وكيفية تفاعل الآخرين مع ما يقولونه. هذه المرحلة تتضمن:

- ١ - المرحلة الأولى : لغة تحفيز الذات.
- ٢ - المرحلة الثانية : تجربة شخصية تتجه نحو الخارج.
- ٣ - المرحلة الثالثة : تجربة شخصية تعود إلى الذات.
- ٤ - المرحلة الرابعة : تعبير خارجي عن الكلام الداخلي.
- ٥ - المرحلة الخامسة : اختبار داخلي أو ذهني.

٣. الكلام الداخلي

في هذه الحالة، يركز الطفل فقط على الوضع العقلي الخاص

أثناء معالجة الأشكال المختلفة للكلام التي يريد التعبير عنها.

ز - استراتيجيات اكتساب اللغة للأطفال:

وفقًا لصوفا (٢٠٠٨)، هناك أربع استراتيجيات يستخدمها الأطفال:

لاكتساب اللغة وهي فيما يلي^{٣٢}:

١. التقليد

^{٣٢} Soejono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, cet. II (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٥).



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يعتمد الأطفال على تقليد ما يسمعون من الآخرين حتى

أن يصبحوا قادرين على نطق الأصوات بشكل صحيح. يشمل التقليد

عدة أنواع، مثل تقليد الأصوات (البونتان)، تقليد الكلمات الجديدة

(الاقتناء)، التقليد الفوري، التقليد المؤجل، والتقليد الذي يتضمن توجيه

التعبير.

٢. الإنتاجية

تشير هذه الاستراتيجية إلى الفعالية والكفاءة في استخدام اللغة

حيث يلتزم الأطفال بأكثر قدر ممكن من التوجيهات التي تعلموها

الإنتاجية تعتبر سمة أساسية للغة، حيث يمكن للطفل باستخدام كلمة

واحدة التعبير عن معانٍ متعددة بناءً على السياق. تتعلق هذه

الاستراتيجية بتفاعل الطفل مع الآخرين، حيث ينتج الكلام ويرى كيف

يستجيب الآخرون له. تعتبر الاستراتيجية الإنتاجية ذات طابع

اجتماعية لأنها تعزز التفاعل مع الآخرين، وأيضًا معرفية لأنها توفر

للطفل تغذية راجعة حول تعبيراته اللغوية.

٣. المبدأ الإجرائي



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

في هذه الاستراتيجية، يتعلم الأطفال استخدام مبدأ إجرائي شائع يساعدهم في التفكير اللغوي وتنظيم اللغة. يشمل ذلك الاستثناءات وإعادة ترتيب الكلمات. يقترح المبدأ الإجرائي أيضًا تجنب على الطفل لتجنب الأخطاء اللغوية.

التفسير السابق يوضح أن استراتيجية الأطفال في اكتساب اللغة تعتمد على التقليد، والاستماع إلى ما يقوله الآخرون والتفاعل مع الأصدقاء من خلال رواية القصص والممارسة المستمرة للمهارات اللغوية دون الخوف من ارتكاب الأخطاء عند تكوين جمل جديدة.

ح- مراحل اكتساب اللغة للأطفال:

يمكن فهم عملية اكتساب اللغة الأولى من خلال دراسة مراحلها من المهم أن ندرك أن الطفل لا يكتسب فجأة جميع القواعد النحوية بشكل كامل في دماغه. عملية اكتساب اللغة لدى الأطفال تنقسم إلى:

مرحلتين رئيسيتين^{٣٣}:

١. مرحلة الكفاءة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

في هذه المرحلة، يخوض الطفل عملية تطوير القواعد النحوية بشكل تدريجي. تشمل هذه المرحلة عدة الكفاءات مثل الدلالية (فهم المعاني)، الكفاءة النحوية (استخدام القواعد صحيح)، والكفاءة الصوتية (النطق السليم للأصوات).

٢. مرحلة الأداء

في هذه المرحلة، يمر الطفل بعمليتين أساسيتين في اكتساب اللغة. الأولى هي عملية التفاهم، حيث يبدأ الطفل في مراقبة وفهم يدور حوله. الثانية هي عملية النطق، حيث يبدأ الطفل في تكوين الجمل من الكلمات التي تعلمها. بعد أن يكتسب الطفل القدرة على الفهم والتحدث، يمكن القول إنه يمتلك مهارات لغوية.

ط- العوامل المؤثرة على تطور اللغة لدى الأطفال:

نمو اكتساب اللغة لدى الطفل مرتبط بتطور نضج العصب اليومي. كلما نضج الدماغ العصبي الأيسر للطفل، زادت قدراته اللغوية. من الناحية النظرية، لا توجد الكثير من النظريات التي تربط بين النمو الجسدي وتطور اللغة، ولكن في الواقع، نجد أن الأطفال الذين يعانون من



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

إعاقات جسدية قد يكون لديهم تأخر في المهارات اللغوية. لذا، تطوّر

الطفل لا يمكن فصله عن نموه الجسدي (الحركي).

وأما العوامل التي تؤثر على تطور اكتساب اللغة عند الأطفال فهي^{٣٤}

١. الصحة

تُعد الصحة من العوامل الرئيسية التي تؤثر بشكل كبير على تطور

لغة الطفل، خصوصاً في سنواته الأولى. إذا كان الطفل يعاني مشاكل

صحية مستمرة خلال أول عامين، فقد يؤدي ذلك إلى تأخر في تطوير

اللغة، حيث ينعكس ذلك في صعوبة تعلم المفردات وتكوين الجمل.

٢. الذكاء

الذكاء هو مقياس لجودة العقل. الطفل الذي يمتلك قدرة سريعة

ودقيقة على التفكير يُعتبر ذكياً، وهذا يؤثر إيجابياً على تطور لغته

وبالعكس، الأطفال الذين يعانون من بطء في التفكير قد يواجهون

صعوبات في اكتساب اللغة. رغم أن الذكاء عامل وراثي، إلا أنه يحتاج

إلى التوجيه الصحيح ليؤثر بشكل إيجابي على تطوير اللغة.

٣. الحالة الاجتماعية والاقتصادية للأسرة

^{٣٤} Suroso, Hal ١١٥-١١٧



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الأبحاث تشير إلى أن الأطفال من الأسرة ذات
الاجتماعي والاقتصادي المنخفض قد يواجهون تأخراً في اكتساب اللغة
مقارنة بأطفال الأسرة الميسورة. ذلك بسبب البيئة المحيطة وفرص التعلم
المتاحة للأطفال، حيث تتيح الأسر الأكثر قدرة مالية فرصاً أكثر للممارسة
اللغة.

٤. الجنس

الشجاعة في استخدام اللغة تلعب دوراً كبيراً في اكتسابها. عادةً
ما يكون الأولاد أكثر جرأة من البنات، مما يساعدهم في تعلم اللغة
بشكل أسرع.

٥. العلاقة الأسرية

العلاقة بين أفراد الأسرة تؤثر بشكل كبير على عملية اكتساب
اللغة. الطفل الذي ينشأ في عائلة تتمتع بتواصل جيد سيكون لديه
قدرات لغوية أفضل مقارنة بطفل ينشأ في بيئة أسرية تفتقر للتواصل.
من خلال ما سبق، يمكن الاستنتاج أن البيئة التي ينشأ فيها
الطفل تلعب دوراً محورياً في تطور لغته، حيث يكتسب الطفل لغته من
خلال تقليد الأشخاص المحيطين به.



ي- العوامل المؤثرة على اكتساب اللغة

هناك عوامل عديدة تؤثر في سرعة اكتساب الفرد على اللغة الثانية. وسبيل المثال لا الحصر، هناك عامل تعريض اللغة الثانية من حيث كمية التعرض ونوعيته. وهناك عمر المتعلم ومدى تأثير لغته الأولى على لغته الثانية. شخصية المتعلم واستعداده اللغوي وطريقة التعلم ودوافع المتعلم ومواقفه من اللغة الثانية وهناك كمية مرائه على اللغة الثانية ونوعية هذا المرائ. وهناك التغذية الراجعة أي التعزيز الذي يتعلقه المتعلم لمحاولاته استخدام اللغة الثانية في التعبير عن نفسه وسنعترض في هذا البحث هذه العوامل وغيرها من العوامل ذات الأمر بشئ من التفصيل^{٣٥}.

يتأثر اكتساب اللغة ونموها منذ الطفولة بعوامل مختلفة يتصل بعضها بالتكوين العصبي النفسي العضوي للفرد، ويتصل البعض الآخر بالبيئة التي يعيش فيها الطفل وفيها أبرز العوامل المشار إليها:^{٣٦}

أ) التكوين العصبي النفسي

^{٣٥} محمد علي الخولي، *خولية كلية التربية*، (الرياض: مطابع جامعة قطر، ١٩٩٠)، ص. ٣٤٧.
^{٣٦} عبد المجيد سيد أحمد منصور، *علم اللغة النفسي* (الكويت، جامعة الكويت - مجلس النشر العلمي، ١٩٨٥)، ص. ١٤٩.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يتأثر النمو اللغوي بنسبة الذكاء والعايات البصرية والسمعية والصوتية. وفي العادة تسبق الأنثى الذكر في بدء الكلام الأولى، وتظل الفتاة متميزة عن الفتى في قدرتها اللغوية، ويرتبط التحدث في اللغة الأعمى حالاته ارتباطا كبيرا بالمستوى العقلي. وتختلف لغة الأعمى ولغة الأصم عن لغة الانسان العادي، وفي العادة يميل الأعمى في حوارهم إلى الأسئلة الكثيرة، ويقع في حديثه أن الناس من حوله يراقبون حركاته وأسلوبه فيتفعل لأنفه الأسباب، وتميل لغة الأصم إلى أن تكون قصيرة موجزة بسيطة لعزوفه عن الحوار الطويل الذي يكشف عن صممه الجزئي أو الكلي^{٣٧}.

(ب) البيئة التي يعيش فيها الطفل

وقد رأى دولاي أن جودة البيئة مهمة للمتعلم لينجح في تعليم اللغة الجديدة والمقصود أن البيئة هي كل ما يسمعه المتعلم ويصره وهو الذي يتعلق باللغة الثانية والذي يتضمن في هذه البيئة هي حالة في مكان أو الحوار مع زملاء، أو إذ يشاهد التلفاز أو إذ يقرأ الجريدة، أو إذ تعليم في الفصل وغير ذلك. هذه جودة البيئة اللغوية هي مهمة جدا في تعليم اللغة الثانية للمتعلم^{٣٨}. وتدل الدراسات العلمية المختلفة على أن أطفال البيئة الاجتماعية الاقتصادية

^{٣٧} نفس المرجع، ١٤٩

^{٣٨} <http://vaniojankjank.blogspot.co.id> (٠٤ Januari ٢٠٢٤).



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الممتازة يتكلمون أسرع وأدق وأقوى وأقوى من أطفال البيئة الاجتماعية الدنيا
وكلما تعددت خبرة الطفل واتسع نطاق بيئته ازداد نموه اللغوي.

(١) البيئة الاجتماعية

تشير أبحاث أجريت على أطفال الرياض، بأن الأطفال الذين ينتمون
إلى البيئات الاجتماعية الممتازة يتكلمون تلقائياً ويعبرون بوضوح عن آرائهم وأن
أطفال البيئات الفقيرة يصيحون ويضحكون في ألعابهم الحرة، ولا يميلون إلى
الحوار كثيراً^{٣٩}.

(٢) البيئة اللغوية

يعتمد الطفل على التقليد في تعلمه اللغوي، فإذا اتصف بعض ذي
قرباه بعيوب لغوية خاصة كالتهتهة مثلاً، فإنها تنتقل إليه، وقد تأخر هذمه
الأمراض اللغوية المكتسبة نموه اللغوي. ويقلد الأخوة بعضهم بعضاً في أساليب
الحوار، فإذا تساوت أعمارهم كالتوائم، فإنهم يتأخرون في نموهم اللغوي. ولقد
أثبتت أبحاث أن التوائم يتأخرون عن قرنائهم في مدى الحصول اللغوي، وفي
طول الجمل التي يستعملونها، وفي وضوح العبارات، ويتأخرون أيضاً في بدء

^{٣٩} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (الكويت، جامعة الكويت - مجلس النشر العلمي، ١٩٨٥)، ص. ١٥٠-١٥١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

كلامهم، ويقدر يوم هذا التأخر حوالي شهر.^{٤٠} وقديما، فطن العرب أهمية البيئة اللغوية، فكانوا يرسلون أطفالهم إلى مرضعات في البادية ليتعلم الكفل اللغة الأصلية التي لم تشبها رطانة المدن بأية شائبة.

- البيئة اللغوية الطبيعية:

والمراد بالبيئة اللغوية الطبيعية هو استخدام اللغة بغرض التفهم ونقل المعلومات، أى مع التركيز على المحتوى. وهذا ما فعله الشخص عندما يتحدث مستخدم اللغة الثانية أو اللغة الأولى في الشارع أو الملعب. وفي المقابلة، عندما يستخدم المعلم اللغة الثانية في الصف في تدريب لغوي، فلا شك أن التركيز هناك لا يكون على المحتوى، بل على الصيغ اللغوية. ويصبح هدف اللغة في هذه الحالة هي اللغة ذاتها مثل هذه البيئة اللغوية تقال بيئة شكلية أو اصطناعية^{٤١}. ولقد دلت البحوث أن البيئة الطبيعية تؤدي إلى اكتساب اللغة الثانية أسرع من البيئة الاصطناعية كما دلت البحوث أنه كلما زاد زمن التعرض للغة الثانية بصورتها الطبيعية، تحسن مستوى اكتساب اللغة الثانية، وأنه إذا تساوى الزمن، فإن البيئة الطبيعية تؤتي نتائج أفضل من البيئة الاصطناعية مثل الصف. وهذا يعني أن

^{٤٠} نفس المرجع، ١٥١

^{٤١} محمد علي الخولي، *العوامل المؤثرة في اكتساب اللغة الثانية* (جامعة قطر - كلية التربية، حولية كلية التربية، ١٩٩٠)، ص. ٣٤٧-٣٤٨.

Hak Cipta Dilingungi Undang-Undang

1. Diarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau..

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تعليم اللغة الثانية في موطنها الأصلي، أي بين أهلها، أفضل من تعلمها كلغة أجنبية.

اللغوية في اللغة الثانية تتقدم بشكل أفضل إذا استخدمت في استخدام اللغة الثانية

كلغة تعليم تدريس المواد الأخرى مثل العلوم والاجتماعيات مقارنة باستخدام اللغة

الثانية في حصة تعليم اللغة الثانية كلغة فقط. وبالطبع، قد يكون هذا غير ممكن

في بعض الحالات وبعض البرامج من اعتبارات قومية تتعلق بمكانة اللغة الأولى^{٤٣}

- البيئة اللغوية الاصطناعية

والبيئة اللغوية الاصطناعية كما ذكر هي بيئة تعلم اللغة الثانية داخل الفصل

وهي سبيل الاكتساب واع اللغة الثانية. رغم أن هذه البيئة محدودة الأثر في تكوين

مهارات اتصالية فعالة، إلا أن لها فوائد لا يمكن إنكارها. فالمدرسة تقدم حلاً واقعيًا

للطلاب الذين لا يمكنهم أن يذهبوا إلى موطن اللغة الثانية ليسمعوها ويكتبوها

بيئة طبيعية، إذ تقوم المدرسة بإحضار اللغة الثانية إليهم كما أن المدرسة قد تقدم لهم بعض

الأحكام النحوية للغة الثانية، وهذا مناسب بسن بعض المتعلمين الذين يرغبون في

اكتشاف أسرار اللغة الثانية عن طريق استقراء القوانين من خلال تقديم أمثلة عديدة

سابقة أو عن طريق استنباط القوانين تطبيقها على أمثلة عديدة لاحقة. إضافة على

^{٤٢} نفس المرجع، ٣٤٨

^{٤٣} نفس المرجع، ص. ٣٤٨



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هذا، فإن القوانين اللغوية قد تساعد مراقبة المتعلم نفسه وهو يكتب اللغة الثانية. يتكلم بها كما أنها تساعده في تصحيح نفسه عند الخطأ^{٤٤}.

وواقعياً، إن مدى فعالية معرفة القواعد اللغوية في مجال تكوين المهارات اللغوية

أمر مشكوك فيه، فهناك الناس يتكلمون اللغة الأولى أو اللغة الثانية في كل مكان

لا يعرفون القواعد اللغوية التي يستخدمونها. وهناك الأطفال الذين يتكلمون اللغة

الأولى بإتقان في كل مكان قبل أن يذهبوا إلى المدارس وقبل أن يتعلموا أي شيء عن

قواعد اللغة الأولى أيضاً. فهذا يثبت أن إدراك قواعد اللغة ليس شرطاً في إتقانها

ولكن هذا لا يثبت أن تعلم قواعد اللغة لا يفيد في اكتسابها^{٤٥}.

ج) الاستعداد

إن تدريب الطفل على المشي قبل سن معين عند استطاع المشي، وتدريبه

على الحساب قبل سن معين لا يحسب، فكذلك التعريض لتراكيب لغوية معينة معقد

قبل أن يكون مستعداً في اكتساب هذه التراكيب. فهناك تراكيب لغوية تعتمد على

المقارنة أو المفاضلة أو الشرط أو الاستثناء أو الاستنتاج. وهذه التراكيب قد لا يستعد

^{٤٤} نفس المرجع، ص. ٣٤٩

^{٤٥} Andiopenta Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa dalam Pemerolehan Bahasa Kedua", Pena, ٣ (Juli, ٢٠١٣), ١٣-١٥ (Juli, ٢٠١٣), ١٣-٢٥.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الطفل لتعلمها في اللغة الأولى ولا اللغة الثانية إلا إذا بلغ سنا معيناً يكون معه ناضجاً بدرجة تسمح له بقبول واستيعاب هذه التراكيب وهذه المعاني^{٤٦}.

(د) الدافعية

الدافعية هي الدفع من داخل النفس ودفع اللحظة وعاطفة أو عينية الشخص ليفعل الشيء. وفي تعليم اللغة افتراض أن الإنسان الذي في نفسه رغبة ودفع وهدف لاكتساب اللغة الثانية يحصل ممن يتعلم دونه الشيء^{٤٧}. للدافعية وظيفتان، وظيفة تكاملية ووظيفة معزوفاتية. الدافعية ستسير التكاملية إذ رغبة أو دفع ينمو في تعليم اللغة للمواصلات بمجتمع اللغة. ووظيفة المعزوفاتية ستظهر إذ الدافعية تدفع الشخص ليرغب في تعليم اللغة الثانية لهدف مفيد، مثل ليحصل على العمل أو غيره^{٤٨}.

إن الدافعية هي مدى إحساس حاجة المتعلم إلى تعلم الشيء وهو اللغة الثانية وتدل التجارب والعقل السليم على أن الدافع ضروري للتعلم فتكون عملية التعلم

^{٤٦} محمد علي الخولي، *العوامل المؤثرة في اكتساب اللغة الثانية* (جامعة قطر - كلية التربية، حولية كلية التربية، ١٩٩٠)، ص. ٣٤٧-٣٤٨. ٣٥٦.

^{٤٧} Douglas Brown, *Principles of Language Learning and Teaching* (New Jersey: Prentice Hall Inc, ١٩٨٠), ٨١

^{٤٨} نفس المرجع، ص. ٨١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بطيئة دون الدافع ويكون تعرض اللغة مجرد ضجيج لا معنى له وكلما زاد الدافع زاد

الانتباه والتعلم وأسرع. الدافعية تنقسم إلى ثلاثة أقسام^{٤٩}:

(١) الدافعية النفعية، مثل: شخص يريد أن يتعلم اللغة الثانية للحصول على وظيفة أو

للتجّاح في الامتحان أو للحصول على القبول في جامعة أو للتجّاح في مقرّ دراسي

وهذا بمعنى أن رغبة هذا الشخص في تعلم اللغة الثانية منبثقة من هدف نفعي

وليست رغبة ثابتة متصلة بذات اللغة فهو يريد اللغة الثانية من أجل الحصول إلى

هدف خاص مؤقت.

(٢) الدافعية التكاملية، مثل: يريد الشخص أن يتعلم اللغة الثانية من أجل الاشتراك الفعّال

في حياة المجتمع الذي يتكامل اللغة الثانية.

(٣) الدافعية الانتمائية، مثل: شخص يريد أن يتعلم اللغة الثانية من أجل الإحساس

بالإنتماء إلى المجتمع الذي يتكلم بها فإنه يريد الاندماج الكامل في هذا المجتمع. وإن

الدافعية الانتمائية تشمل الدافعية التكاملية لأن الذي يريد الانتماء يجب أن يشترك

في حياة المجتمع. ولكن الدافعية التكاملية لا تعني الدافعية الانتمائية إذ هناك من يريد

الاشتراك في حياة المجتمع دون الرغبة في الانتماء إليه، أي مع الاحتفاظ بالانتماء إلى

مجتمع آخر.

^{٤٩} محمد علي الخولي، *العوامل المؤثرة في اكتساب اللغة الثانية* (جامعة قطر - كلية التربية، حولية كلية التربية، ١٩٩٠)، ص. ٣٤٧.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هـ) الثقة بالنفس

إن الثقة بالنفس عامل هام في اكتساب اللغة الثانية فالشخص الواثق بنفسه تكون شخصيته أكثر إستقرارا ويكون ميالا إلى الانطلاق باللغة الثانية وتجربتها والخوف من الخطأ أثناء التكلم. كما أنه يكون أخرا في استخدام اللغة الثانية وشعورا بالحرج من تعثر محاولات التعبير بها. ولقد دلت البحوث على أن الثقة بالنفس تؤدي إلى أسرع تعلم اللغة الثانية^{٥٠}.

و) العمر

كان الافتراض الأعلى أن في تعليم اللغة الثانية ولد سيحصل عليها من العمر البالغ ولكن هناك البحث يدل أن هذا العمر لا يساهم كثيرا في الاكتساب.

ز) الفروق الجنسية

أثبتت الدراسات أن هناك فروق بين الجنسين فيما يتعلق بالنمو اللغوي فوجد أن البنت يتكلمن أسرع من الابن وهو أكثر تساؤلاً وأحسن نطقاً وأكثر في المفردات من الابن ويلاحظ أن البنت أكثر تقدما من الابن في عملية اكتساب لغة بوفرة الوقت الذي تقضيه البنت بجانب أمها أكثر من الابن الذي ينصرف إلى اللعب خارج البيت غالباً^{٥١}. وقد دلت الأبحاث على أن البنت تتميز في القدرة اللغوية وأن الطفل

^{٥٠} نفس المرجع، ٣٦٠

^{٥١} السيد محمود أحمد، *اللغة تدريساً واكتساباً*، (الرياض: دار الفیصل الثقافية، ١٩٨٨)، ص. ٤٤



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

المتوسط يبدأ التكلم في سن ٧/١٥ شهرا، بينما تبدأ الطفلة المتوسطة تتكلم في سن ١٤/١٨ شهرا وأن نسبة الاستجابات المفهومة عند الابن تبلغ ١٤% في سن ١٨ شهرا وتبلغ حوالي ٣٨% عند البنت في نفس السن^{٥٢}.

هذه العوامل لا تخرج عما أشير إليه من قبل وهي التي تؤثر على اكتساب اللغة ونموها منذ الطفولة. وإذا كان الانسان أقدر المخلوقات على اكتساب اللغة المنطوقة وغير المنطوقة فإنه ضروري في إبراز أساس اكتساب اللغة.

ح) عرض رسمي

عرض التعليم اللغة الأولى أو اللغة الثانية رسميا يؤثر على سرعة ونتيجة في اكتساب اللغة لأن يستعد ويصنع عمدا. فلذلك، لابد أن أيد كل شيء بالبيئة ومكان التعليم مناسبا بشيء آخر يؤثر على نجاح العرض الرسمي في الفصل. ويجب أن يكون المدرس مناسبا بقسم اللغة الأتقن بنفسه، ويكون يملك منهج التعليم جيد. ثم يجب على أن يملك الطالب الانضباط والرغبة القوية ليكتسب اللغة^{٥٣}.

ط) الازدواج اللغوي

UIN SUSKA RIAU

^{٥٢} نفس المرجع، ٤٥
^{٥٣} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (الكويت، جامعة الكويت - مجلس النشر العلمي، ١٩٨٥)، ص. ١٥٢.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الأطفال الذين يراد بهم تعليم لغتين مختلفتين في سن مبكرة يتأخرون في تعلم اللغة الأولى لأن لكل اللغة صفات خاصة تميزها عن أية لغة أخرى، ولهذا يتأخر الطفل في اللغتين في النطق وفي التعبير فيتأخر نموه في كليهما، ويرجع هذا التأخير إلى السلبي الذي يتركه تعلم أية لغة عند تعلم لغة أخرى.

ي) السلوك المضاد

بعض الآباء مبالغ في تدريب أطفالهم للتكلم في سن مبكر ليصلوا إلى تعلم الخبرة الجديدة في مراحل النمو المناسبة. وقد يفشل الطفل في إرضاء والديه لعدم وصوله إلى النضج الكاف. وعلى كل ما يتصل به يحجم عن التكلم حينما يصل النمو إلى المستوى المناسب لأداء هذا السلوك وهو يسلك سلوكا عكسيا مضادا، وقد يتطور معه هذا الاحجام بعد نضج تطور لغوي إلى اتجاه خاص في السلوك اللفظي الذي يؤدي إلى تجنب الحوار واضحا^{٥٤}.

ك) اللغة الأولى

رأى نقاد تعليم اللغة أن للغة الأولى تأثير كثير على إتقان اللغة الثانية جيدا حتى يقال أن اللغة الأولى أو اللغة الأم هي الفتوة الكبيرة في عملية تعليم اللغة الثانية، فهذه

^{٥٤} نفس المرجع، ١٥٢.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

الظاهرة متعلقة برغبة المتكلم في موافقة اللغة الأم حتى تقع التدخلية فيقع على الاختلافات^{٥٥}.

ل) التطورات المعرفية

تطورات المعرفية عند شخص وفقا لتطورات سلوكيته ولهما العلاقة متكاملة تساعد على عملية اكتساب اللغة، وقد تطورت المعرفية بمساعدة اللغة في حي تفاعلات المجتمع. وعند سلوبين، إن تطورات العام المعرفي والذهني للولد هي عملية محددة في اكتساب لغة الولد حين يتعلم أو يكتسب اللغة فيعرف الهيكل ووظيفة اللغة. ويجادل الولد ليطور حدود العلوم مجتهدا، ويطور مهارات اللغة باستراتيجيته^{٥٦}.

م) الخلفية الاجتماعية

وتشتمل الخلفية الاجتماعية على هيكل الأسرة وانتماء جمع الاجتماعية والبيئة الثقافية التي تمكنه ليتحدث إختلافا دقيقا في اكتساب اللغة. فكلما ارتفعت فرص الشخص لاكتساب اللغة فارتفعت درجة التفاعلات الاجتماعية وعلى عكس ذلك أي كلما انخفضت فرصة الشخص لاكتساب اللغة فانخفضت درجة التفاعلات الاجتماعية. والذي يؤثر على اكتساب اللغة هو حال الاجتماع. وشخص ينشأ من

^{٥٥} Rod Ellis, *Understanding Second Language Acquisition* (New York: Oxford University Press, ١٩٨٥) h. ١٩.

^{٥٦} <https://repositori.usu.ac.id/handle/١٢٣٤٥٦٧٨٩/٢٣٨> (٠٤ Januari ٢٠٢٤).



حال الاقتصاد المنخفض فيدل على تطور المفردات الأقل المناسب بحالة الأسرة ينشأ من أسرة بسيطة في يعرف المفردات عن إذاعة ومزرعة وبطاط لأنها يوجدون في حياته اليومية وشخص ينشأ من اقتصاد عللي فيعرف المفردات عن سيارة، حاسوب ك ف س (KFC) وأمثالهم لأنها عادة يوجدون في حياته اليومية.

(ن) النسب

تشتمل هذه العملية على ما يلي:

(١). الذكاء

دراسة قام بها ميد دلت على أن الطفل العادي يتكلم حين عمر ٨ - ٥ شهرا، والمراد بالتكلم هو نطق الألفاظ صحيحة وفهم معناها^{٥٧}. وعند الطفل الضعيف في العقل كان يتأخر الكلام حتى عمر ٤ - ٣٤ شهرا. وقد دل بحث تيرمان على أن الطفل الموهب يتكلم حين عمره ٧ - ١١ شهرا والطفلة الموهبة تبدأ كلامها حينما يبلغ العمر إلى ١١ شهرا تقريبا^{٥٨}.

ويرتبط الحصول اللفظي عند الأطفال ارتباطا عاليا بنسبة ذكائهم حيث أن بعض الخبراء في علم النفس يتخذونه أساسا لقياس ذكاء الأطفال. أساساً عما

^{٥٧} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (الكويت، جامعة الكويت - مجلس النشر العلمي،

١٩٨٥)، ص. ١٥٠.

^{٥٨} نفس المرجع، ص. ١٥٠.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تقدم، اعتبرت المهارات اللغوية مقياساً مهماً لمعرفة نسبة الذكاء، وإن للذكاء دور هام في عملية اكتساب اللغة عند الأطفال من خلال التفاعل المستمر بين الطفل والبيئة الاجتماعية والثقافية المحيطة به. ويؤثر الذكاء على النمو اللغوي إذ يلاحظ أن اللغة تعتبر مظهراً من مظاهر نمو القدرة العقلية العامة وأن الطفل الذكي يتكلم مبكراً عن الطفل الغبي ويرتبط التأخر اللغوي الشديد بالضعف العقلي.

كل الشخص له هيكل العقل الذي يشتمل القدرة المختلفة بين الشخص الآخر. وكلما ارتفعت قدرة الشخص أسرع في اكتساب اللغة وعكسه كلما انخفضت قدرة الشخص فأبطئ في اكتساب اللغة.

(٢). الشخصية وأسلوب الحياة.

إبداع الشخص في رد الشيء هو يثبت في اكتساب اللغة وأسلوب الكلام والسلوك الذي يصبح شخصية الشخص وهو يؤثر على أنواع اللغة المستخدمة في الكلام.

ج. اكتساب اللغة الأولى

وكان اللغويون تحدثوا عن ظاهرة اكتساب اللغة (الأم والثانية) في مسوغاتهم العلمية القيمة منذ اثني عشر قرناً تقريباً، ومن بين هؤلاء الذين تحدثوا عن هذه الظاهرة عند الأطفال الجاحظ، حيث يقول: والميم والباء أول ما يتهياً في أفواه الأطفال،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

كقولهم: ماما بابا، لأنهما خارجان من عمل اللسان، وإنما يظهران بالتقاء الشفتين فهذان الحرفان أول ما ينطقهما الأطفال عند اكتسابهم أصوات اللغة بالإضافة إلى الألف الذي ينطقونه لحظة ولادتهم، وأنهما أسهل الحروف لهم، لكونهما لا يحتاجان إلى فعل اللسان الذي يكون ثقيلا عليهم في النطق عند اكتساب اللغة.

وقد بين الجاحظ سبب عدم اكتساب النطق السليم للطفل لأنه متى تركب شمائله على حالها، ولسانه على سجيته، كان مقصورا بعادة المنشأ على الشكل الذي لم يزل فيه^{٦٠}. فالجاحظ بين تأثير اللغة الأم على اكتساب اللغة الأجنبية وتعلمها في المراحل المتأخرة من العمر عند المتعلمين الأجانب فيتبين أن هناك أهمية قوله أن اكتساب اللغة في مرحلة الطفولة أسرع وأفيد للمرء من أن يتعلمها في الكبير ويضرب لذلك مثلا بالرجل السندي الذي تعلم اللغة العربية في مرحلة عمرية متأخرة فهو لا يستطيع أن ينطق الحروف صحيحا ولو بقي خمسون عاما بين ظهوري العرب الفصحاء، وهذا ما أكدته الدراسات اللغوية النفسية الحديثة.

وهناك ثلاث نظريات حديثة تطرقت لتفسير اكتساب اللغة عند الإنسان،

وهي كما يلي:

^{٥٩} أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، *البيان والتبيين* (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٨)، ص ٦٢.

^{٦٠} نفس المرجع، ٧٠.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(١) النظرية السلوكية ويمثلها في التراث اللغوي القديم ابن فارس حيث يقول
اكتساب اللغة الأم عند الأطفال بأنها تؤخذ اللغة اعتيادا كالصبي العربي يسمع
أبويه وغيرهما، فهو يأخذ اللغة عنهم على مر الأوقات، وتؤخذ تلقنا من
وتؤخذ سمعا من الرواة الثقات ذوي الصدق والأمانة، ويتقى المظنون^{٦١}.
فالنظرية السلوكية في علم اللغة النفسي الحديث تأخذ هذا الرأي
وتنتصر له وتؤكدته حيث يقول العصيلي: فإن مبدأ الأساس الذي اعتمدت
عليه هذه النظرية في اكتساب اللغة الأم هو أن الطفل يولد وعقله صفحة
بيضاء خالية من المعلومات اللغوية، وأن البيئة التي ينشأ فيها تسطر في هذه
الصفحة ما تشاء، سواء أكانت بيئة طبيعية كالوالدين والإخوان والأقران أو
بيئة تعليمية تربوية كالمدرسة بما فيها من المعلمين والبرامج والمناهج. ويرى
أصحاب هذه النظرية أن الطفل يكتسب اللغة بالسماع والتلقين والتدريب
والمران، ويعتمد على التقليد اعتمادا كلياً، وقد يلجأ إلى القياس أحيانا
ويؤمنون بأن تصويب المحيطين به لأخطائه اللغوية - حين الوقوع فيها - يعدل
من سلوكه اللغوي، ويقوده إلى اكتساب لغة سليمة صحيحة^{٦٢}. فتوضح أن

^{٦١} الصاحبي، 'فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها'، (بيروت: مؤسسة بدران، ٢٠١٤)، ص. ٣٤.
^{٦٢} جورج وكورسيني وريموند، 'نظريات التعليم دراسة مقارنة'، مترجمة علي حسين حجاج وعطية محمود (الكويت: عالم المعرفة، ١٤٠٤)، ص. ١٣.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

من خلال رأي هذه النظرية السلوكية الحديثة تأثر عليها رأي ابن خلدون في هذا المجال من أن اللغة تكتسب بالسمع والتلقين والتمثيل والمحاكاة.

(٢) النظرية المعرفية الفطرية ويمثلها ابن خلدون حيث يقول: إن الإنسان جليء بالذات عالم بالكسب. وقد ميز الله تعالى الإنسان عن الحيوان بالفكر. وهذا الفكر إنما يحصل له بعد كمال الحيوانية فيه ويبدأ من التمييز. فهو قبل التمييز خالي من العلم بالجملة ومعدود من الحيوانات، لاحق بمبدئه في التكوين من النطفة والعلاقة والمضغة، وما حصل له بعد ذلك فهو بما جعل الله له من مدارك الحس والأفئدة التي هي الفكر^{٦٣}.

فالنظرية المعرفية الفطرية في علم اللغة النفسي الحديث التي يترجمها تشومسكي ترى رأي ابن خلدون وتأخذ به وهو أن اللغة فطرة خاصة بالإنسان دون غيره من المخلوقات وأن اكتسابها فطرة وقدرة عقلية مغروسة فيه منذ ولادته وأن أي طفل يولد في بيئة بشرية معينة سوف يكتسب لغة هذه البيئة التي يعيش فيها بعض النظر عن مستواه التعليمي والاجتماعي ما لم يكن مصابا بأمراض أو عاهات عقلية تمنعه من تلقي اللغة أو فهمها أو استعمالها. واللغة

^{٦٣} Ibnu Khaldun, *Muqadimah Ibnu Khaldun*, Penerj. Ahmadie Toha (Jakarta: PT. Pustaka Firdaus, ١٠١٧-١٠١٨), ٢٤.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بهذا المفهوم ليست سلوكا يكتسب بالتقليد والتلقين والتعليم والمران والممارسة وإنما هي فطرة عقلية معرفية^{٦٤}. أي إن الإنسان يتعلم اللغة ويكتسبها بعد الولادة من خلال المحيط والوسط الاجتماعي الذي يعيش فيه بما زوده الله من أجهزة النطق والكلام.

وتؤكد عطية هذا الرأي في حديثها عن اكتساب اللغة حيث تقول إن اللغة تكتسب وتتعلم لا أثر للوراثة فيها فإن أي طفل يولد من أبوين عربيين مثلاً وينشأ ويتعلم اللغة بعيداً عنهما في بيئة أخرى ولتكن فرنسية مثلاً، ألمانى، فإنه حتماً ينطق لغة هاتين البيئتين اللتين نشأ فيهما طلاقة واضحاً وكأنه ولد من أبوين أجنيين فعلاً^{٦٥}.

فاكتساب اللغة إذن يأتي بعد الولادة، وكما قال تعالى: "والله أخرجكم من بطون أمهاتكم لا تعلمون شيئاً وجعل لكم السمع والأبصار والأفئدة لعلكم تشكرون أي أن الله سبحانه وتعالى أخرجكم من أرحام أمهاتكم أطفالاً لا تعلمون شيئاً، وأوجد فيكم وسائل العلم والإدراك، وهي السمع والبصر والقلوب، لتؤمنوا بالله عن يقين وعلم تام، وتشكروه على نعمه باستعمال كل

^{٦٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠٠٦) ص. ٨١

^{٦٥} نفس المرجع، ص. ٢٦



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

عضو من أعضائكم فيما خلق له من خير^{٦٦} فيقول ابن خلدون أن الحكمة عند الإنسان ليست وراثية أو طبيعية، ولكنها تحتاج إلى ممارسة وتدريب وحفظ كلام أهل اللغة حتى يصبح الناطق بها كأنه منهم. وهذا ما نادى به تشومسكي من أن اللغة فطرة خاصة بالإنسان، وأن اكتسابها فطرة وقدرة عقلية مغروسة فيه منذ الولادة.

٣) النظرية الوظيفية تبحث النظرية الوظيفية في علم اللغة النفسي الحديث عن الجوانب المعرفية الحقيقية كالذاكرة والإدراك، والفكر والعاطفة والمعنى، وغيرها من الجوانب التي تتكامل لتكون المعنى الوظيفية اللغوية، وتحقيق الهدف الحقيقي من الكلام وهو التواصل^{٦٧}.

فالنظرية الوظيفية في علم اللغة النفسي الحديث تولى المعنى والوظائف الاتصالية في اكتساب اللغة. فالجرجاني بين أن النظم لا يعنى معرفة قواعد النحو ومناهجه فحسب وإنما هو معرفة معاني النحو وأحكامه^{٦٨}.

د. اكتساب اللغة الثانية

١. تعريف اكتساب اللغة الثانية

^{٦٦} الزحيلي وهبة وآخرون، الموسوعة القرآنية الميسرة، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٤)، ص. ٢٧٦.
^{٦٧} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠٠٦)، ص. ٢٥٥.
^{٦٨} عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني، دلائل الإعجاز، (القاهرة: مكتبة الخانجي للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص. ٤٦-٤٣.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

رأي غاس وسليكر أن اكتساب هي اكتساب اللغة هي علم عن اكتساب اللغة ليس اللغة الأولى أو اللغة الأم^{٦٩} وقال خير و أغوستينا أن اكتساب اللغة هي العائق المتدرج الذي يبدأ من إتقان اللغة الأولى بزيادة معرفة عن قليلا ثم إتقان اللغة الثانية قد ترتفع متدرجا، فالآخر يتقن اللغة الثانية مستوى بالغة الأولى وقال أخدية أن اكتساب اللغة الثانية هي عملية حين يكتسب الانسان اللغة الأخرى بعد إتقان اللغة الأم ورأي هنري غونتور تاريغان أن اكتساب اللغة الثانية هي يعلم ويتعلم اللغة الأجنبية أواللغة الثانية الأخرى وفي ويكيبيديا يقال أن اكتساب اللغة الثانية هي عملية الشخص في تعلم اللغة الثانية جانب اللغة الأم وهم يشيرون وعيا ودون الوعي من كل عملية. واللغة الثانية عادة تشير إلى جمع اللغة المتعلمة بعد اللغة الأم.

٢. اكتساب اللغة الثانية عند كراشن

قد بين كراشن عن الاختلاف بين تعليم اللغة واكتساب اللغة وهو فيم:

يلي^{٧٠}:

UIN SUSKA RIAU

<http://iqbalrahmat.web.unej.ac.id> (٠٥ Januari ٢٠٢٤).

<http://iqbalrahmat.web.unej.ac.id> (٠٥ Januari ٢٠٢٤).



(١) لاكتساب اللغة الثانية صفات مساوية باكتساب اللغة الأولى ولكن تعليم اللغة

هو معرفة رسميا.

(٢) يكون اكتساب اللغة بدون الوعي ولكن تعليم اللغة بعملية الوعي

(٣) اكتساب اللغة مثل يأخذ اللغة ولكن تعليم اللغة هو يعرف اللغة.

(٤) في الاكتساب تعريف بلا ضمني ولكن في التعليم تعريف صريحا.

(٥) التعليم الرسمي لا يساعد الشخص في قدرة الاكتساب.

إن نظرية كراشن في اكتساب اللغة الثانية قائمة على أربع فرضيات^{٧١}:

(١) فرضية الرتبة الوظيفية (The Natural Order Hypothesis)

فرضية الرتبة الوظيفية من إحدى فرضيات اكتساب اللغة الثانية عند

كراشن وهو يرى أن اكتساب اللغة يكتسب ويمكن التنبؤ به وهو متشابه بين

اللغة الأم واللغة الثانية. وأثبتت الدراسات أن دراسة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية

على اختلاف لغاتهم وقعوا بالأخطاء نفسها بعض النظر عن خلفياتهم اللغوية

التي يمتلكونها. وإن بعض هذه الأخطاء تشابه الأخطاء التي يقع فيها الأطفال

عند لغتهم الأم. فإن النقد الموجه لهذه النظرية هو أن الدراسات التي أجريت

بصددها محدودة، فهناك الأخطاء النحوية التي تم رصدها ودراستها وتحليلها.

^{٧١} موسى رشيد حتمالة، نظريات اكتساب اللغة الثانية وتطبيقاتها التربوية، (مجلة مجمع اللغة العربية الأردني،

٢٠٠٥)، ص. ٩٧-٩٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والمشكلة الأخرى هي أن الباحثين واللغويين لا يحيطون بجميع اللغات في العالم، فلذلك وجد أن نسبة ضئيلة منها تم بحثها ودراستها.

(٢) فرضية المدخلات (The Input Hypothesis)

رأى كراشن أن المدخلات يجب أن تكون ذات معنى وملائمة لحاجة التلاميذ لفهمها وإدراكها. وهذه الفرضية تحاول أن تجيب سؤالاً مهماً وهو كيف يكتسب اللغة؟ وليس بمقدار أن يكتسب اللغة إذا لم يفهم المعنى المضمون في المدخلات، وإذا لم تكن المدخلات واضحة فهي خلط وإرباك. وتدخل في ذلك تطبيقات كثيرة، فالمثال يستطيع المعلم أن يطلب من التلاميذ المبتدئين ليمضوا بعض الوقت في مشاهدة التلفاز باللغة المستهدفة أو ليستمعوا المحادثة التي يمكن أن تكون أعلى من مستوى فهمهم، ويمكن ليستفيدوا من ذلك قليلاً. إن العالم خارج الفصل لا يستطيع أن يقدم الأفضل، فلذلك يفضل في البداية الانتظام في الفصول لاسيما كبار السن لأن ذلك أفضل في اكتساب اللغة. وأحد كراشن أهمية تبسيط المعلم لمدخلات إمكانية تيسيرها وفهمها^{٧٢}.

وأن تفاعل الدارس في مواقف متعددة يؤثر على عملية اكتساب اللغة وسرعتها ولكن بطرق ودرجات متفاوتة بمعنى آخر أن المدخلات وحدها غير

^{٧٢} موسى رشيد حتمالة، نظريات اكتساب اللغة الثانية وتطبيقاتها التربوية، (مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، ٢٠٠٥)، ص. ٩١-٩٢



Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

كافية لاكتساب اللغة لأن كل فرد يستمع اللغة ويمكن أن يفسر المعاني دون يفكر قواعدها، المثال: إذا سمع أحد كلمة كلب ويعض وبتت، بعض النظر ترتيبها، فعلى الأرجح أن المعنى عض الكلب البنت. والأمر ليس كذلك في المخرجات وذلك لأن الفرد مجبر على أن يضع الكلمات على الترتيب استخدام اللغة يجبر الدارس أن يتحرك من عملية دلالات الألفاظ إلى الجملة. واختصاراً يمكن القول بأن المداخلات متعلقة بكيفية اكتساب اللغة الثانية لا بعملية التعلم.

ويعتبر كراشن من أكثر المتحمسين والمؤيدين لأولوية المداخلات في اكتساب اللغة الثانية وقد أيدته كثير من اللغويين، المثال: بروف وولارسن فريمان ولونج. رأى بروف وولارسن وفريمان ولونج: أن المداخلات المكثفة ضرورية للنجاح في اكتساب اللغة الثانية بشرط تبسيط هذه المداخلات حتى يتم استعمالها بفاعلية من قبل المتعلم ليتحقق له اكتساب اللغة وإتقانها. وفرق كراشن بين الاكتساب وعملية التعلم، فالأول يتعلق بالفهم والتواصل والآخر هو الوعي الموجه لاستعمال اللغة وناقش كراشن أن عملية الاكتساب أكثر أهمية من عملية التعلم، ويجب أن تشجع بالأنشطة التي تمارس المحادثة لا القواعد النحوية المفردات. وهناك باحثون في مجال اللغة يؤكدون تبادل العلاقات عن طريق مهارات اللغة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الأربعة: الاستماع والمتحدث والقراءة والكتابة. وقرر أن مستوى مدخلات اكتساب اللغة الثانية يجب أن يكون أعلى من مستوى المتعلم وقد استيعاب اللغة الثانية. أي إن المتعلم يتحسن باستمرار لأنه يعطي الفروق بين المدخلات التي يفهمها والفروق الأعلى مستوى نسبيا في المدخلات التي يحصلها. وقد انتقدت هذه النظرية وخلصوا إلى أن المزيج في الأثر كراشن قدم هذه المعادلة، من دون أن يشرح وضوحا كيف تكون المدخلات ملائمة لتعلم اللغة^{٧٣}.

٣) فرضية الراشح الانفعالي (The Affective Filter Hypothesis)

تجسد هذه الفرضية وجهة نظر كراشن بأن هناك عدد من المتغيرات الانفعالية تلعب دورا ميسرا لا السبب في عملية اكتساب اللغة، وهذه المتغيرات تشمل الدافع والثقة بالنفس والقلق.

ويعتبر كراشن أن جميع مدخلات اكتساب اللغة الثانية تتوسطها بمصفاة يطلق عليها اسم الراشح الانفعالي وهو يستطيع أن يقلص تدفق مدخلات اللغة إلى المتعلم، وذلك تبعا لحالة القلق التي تساوره. أي أنه كلما زاد القلق لدى

^{٧٣} نفس المرجع، ص. ٩٤



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

المتعلم قل له اكتساب اللغة، وكلما قل القلق ازداد تدفق اللغة الثانية واكتسابها سواء أكان هذا القلق ناتجا عن ظروف شخصية أو صنفية.

لذلك، فإن الراشح الانفعالي يعيق تعلم اللغة عندما يكون نشيطا، وعندما يكون الدارس في وضع انفعالي سيء كالقلق والخوف وانعدام الثقة الدافعية والتهيب وعدم الثقة بالنفس وهذه الأوضاع العاطفية السلبية ترفع مستوى الراشح الانفعالي وتقوى سماكته فيعمل سدا يمنع وصول التدخل اللغوي إلى الدماغ.

ويقف سكوفل في الصف معارض كراشن فيقول "القلق كعدو لاكتساب اللغة وهو أمر غير معقول وغير دقيق ولا يمكن تبريره". ويشاركه علماء آخرون في وجهة نظره، ونصحوا بإعادة دراسته دراسة موسعة. ويرى الباحث أن الإنسان جسم وعقل وروح. وعلى المرء أن يعالج هذه الجوانب.

(٤) فرضية المراقبة (The Monitor Hypothesis)

لهذه الفرضية علاقة متبادلة بين الاكتساب والتعلم. وفي ظلقتنا في إنجاز اللغة الثانية مدينون إلى ما اكتسبناه وليس إلى ما تعلمناه. إن التعلم موجود كموجه أو مرشد ونلقن النطق عن طريق المقدرة المكتسبة، يعاد إلى قوانين الإدراك فيما بعد ويستعمل الإدراك لتصحيح المخرجات في النظام



المكتسب. وهذا يحدث قبل أن التكلم أو الكتابة، أو من الممكن أن يحدث بعد، وهو ما يطلق عليه مصطلح التصحيح الذاتي.

فأما مهمة المراقب اللغوي الرئيسية فتتلخص في تنظيم التعلم وتوجيهه بصورة شعورية في المراحل المتقدمة من تعلم اللغة الثانية. وأما مدى استخدام التوجيه والإرشاد فيعتمد على الأمور الآتية:

- عمر المتعلم.
- كمية التعليمات الرسمية التي خبرها المتعلم.
- الطبيعة والتركيز المطلوب عن طريق الأداء الشفوي الذي تم إنجازه.
- شخصية المتعلم المتفردة.

والقواعد ووظائف اللغة المتعلمة في الفصل رسمياً لها وظيفة كالمراقبة إذا ذكر الشيء الذي في العقل فكسين اللغة بدون الوعي. أحياناً، عندما ذكر الشيء ثم فجأة يشعر هناك الخطأ في الكلام ثم يصحح وعياً فحشئذ، كان تعليم اللغة يساعد الاكتساب^{٧٤}. وأنواع مستخدم النظرية هي فيمايلي^{٧٥}:

^{٧٤} Stephen Krashen, *Second Language Acquisition; Theory, Applications and Some Conjectures* (Mexico: Cambridge University Press, ٢٠١٣), h. ٢.

^{٧٥} Rohmani Nur Indah & Abdurrahman, *Psikolinguistik, Konsep & Isu Umum* (Malang: UIN Press, ٢٠١٢), h. ٨٢.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(١) Over users هو إذا لهم مطالب الابتزازي حتى مفرط المتأني ويبدون

نقص بسلاسة في كلامهم.

(٢) Under users هو إذا يعتمدون على ما يعرفون فقط ولم يفكر في القواعد

الصحيحة حتى لا يهتموا الاتصال دقة.

(٣) Optimal users هو إذا يستخدمون نتيجة التعليم كزوائد الاكتساب حتى

يستخدمون المراقبة طبعيا في الاتصال ويبدون مثل الناطق الأصلي. هناك

ثلاثة عناصر لناطق اللغة الثانية ليستطيع أن يستخدم المراقبة ناجحاً^{٦٦}:

(١) الوقت.

يجب أن يكون لناطق اللغة الثانية وقت مكفي وإن معظم الناس

لا يوفر الوقت المكفي ليفكروا القواعد مع استخدامها في الاتصال

العادي ولكن استخدام القواعد في الاتصال يصعب المتكلم.

(٢) التركيز على الأسلوب.

مستخدم المراقبة الناجح لا يستغنى بالوقت المكفي ويجب التركيز

على الأسلوب أو يفكر صحيحته. ولو كان له الوقت المكفي وهو لا

يستطيع أن يعبر ما الذي يريد ليتكلم بالتبيين المناسب.

^{٦٦} Stephen Krashen, *Principles and Practice in Second Language Acquisition* (California: University of Southern California, ٢٠٠٩), h. ١٥



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٣) معرفة عن القواعد.

أن اللغة هي معرفة معقدة والدرس الذى تعلمه الطلاب
الطلاب في الفصل هو معرفة قليلة عن قواعد اللغة. ويجب
المدرس أن يؤكد الطلاب بأن القواعد ليس للحفظ بل للمعرفة
كثيرا من ناطق اللغة لا يستخدم جميع القواعد في الكلام.

٢. طرق التدريس

أ. مفهوم طرق التدريس

وقد وجد ثلاث المصطلحات التي ينبغي فهمها لتحسين طريقة تدريس
اللغة العربية لنيل الحاصلة الكاملة. وتلك المصطلحات الثلاث هي المدخل
والطريقة والتقنية.^{٧٧}
ولتلك المصطلحات السابقة متسلسلة من حيث أن التقنية
الطريقة، والطريقة إيضاح المدخل. والمدخل مكونات افتراض حقيقة اللغة
تعلم اللغة وتعليم اللغة. إذن، أن المدخل رؤية فلسفية عن حقيقة اللغة. المدخل

^{٧٧} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung PT; Humaniora
Maret ٢٠١٣), h. ٧٧



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

على حسب النظرية افتراض من حيث أنه ولا يحتاج إلى البرهان بالبرهان
الجدالي بعده عن فعالية الطريقة الصادرة من المدخل.

إنّ الطريقة هي الكيفية أو الأسلوب الذي يختاره المعلم ليساعد الطالب
على تحقيق الأهداف السلوكية. لذا، فعملية اختيارها لا بد أن يستند على أصول
معينة وأساس علمي من حيث ارتباطها بالمواد التدريسية والهدف المرجو بحيث
تأثر على دوافع الطلبة وتشجيعهم على القيام بأوجه الأنشطة التعليمية المختلفة
فضلا عن تعويدهم على كيفية الحكم على النتائج.^{٧٨} إذن، أن طريقة التدريس
هي خطة شاملة التي وضعها المعلم ليوصل المعلومات إلى الطلبة مناسبة بأهداف
التعليم.

طريقة تعليم اللغة الأم تختلف عن طريقة التعليم اللغة الثانية أو اللغة
الهدف، ونجاح ذلك التعليم تتعلق بالطرق والأساليب المناسبة التي يستخدمها
المعلم في أثناء الدرس.^{٧٩}

وعند حاتم جاسم عزيز ومريم خالد مهدي أن الطريقة في الجانب
التربوي فتعني الكيفية أو الأسلوب الذي يختاره المدرس ليساعد الطلبة على

^{٧٨} حاتم جاسم عزيز ومريم خالد مهدي، طرائق التدريس الشائعة لدى اعضاء هيئة التدريس في جامعة ديالى، العدد الحادي والخمسون، مجلة الفتح، ايلول لسنة، ٢٠١٢، ص: ٢٠٠
^{٧٩} مسرون، طرق وأساليب تدريس اللغة العربية، مقالة تعليم اللغة العربية، مركز اللغة بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو، ٢٠١٤، ص. ٨٨.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تحقيق الأهداف السلوكية. وكذلك تعني مجموعة الخطوات التي يضعها المعلم أو المدرس ويتبعها بهدف إيصال المادة العلمية إلى التلاميذ مستعيناً بالأساليب والوسائل المتاحة. ، والطريقة هي الجزء المهم والواضح من عناصر المنهج التربوي عند التطبيق العملي سواء أكان هذا في المدرسة أم في المعهد أم في الجامعة، لذا فإن عملية اختيارها لا بد أن يستند على أصول معينة وأساس علمي متين من حيث ارتباطها بالمادة المراد تدريسها ، والهدف المراد الوصول إليه بحيث تؤدي إلى استثارة دوافع الطلبة نحو التعلم، وتشجيعهم على القيام بأوجه من الأنشطة التعليمية المختلفة ، فضلاً عن تعويدهم على كيفية الحكم على النتائج.^{٨٠}

ب. الأسس المعتمدة في اختيار طريقة التدريس

اختيار المعلم لطريقة ما لنقل الخبرات والمعارف والحقائق إلى الطلبة لا بد بالنظر إلى عوامل كثيرة لأن الطريقة تختلف باختلاف العوامل. وإنما الطريقة تختلف باختلاف العوامل التالية^{٨١}:

(١) الأهداف التربوية.

^{٨٠} حاتم جاسم عزيز ومريم خالد مهدي، طرق التدريس الشائعة عند أعضاء هيئة التدريس في جامعة ديالى، العدد العادي وخمسون، مجلة الفتح، أيلوس سنة ٢٠١٢، ص. ٢٠٠
^{٨١} نفس المرجع، ص. ٢٠١

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٢) المرحلة الدراسية.

(٣) طبيعة ونوع المادة العلمية.

(٤) طبيعة وخبرة المعلم.

(٥) طبيعة الخطة الدراسية.

(٦) مدى توافر الوسائل التعليمية.

(٧) طبيعة المناهج والفترة الزمنية المحددة لإنجازها.

(٨) فلسفة الدولة.

(٩) الأهداف التي يسعى التربويون إلى تحقيقها.

(١٠) عوامل البيئة الخارجية.

(١١) ميول المتعلم واستعداداته.

(١٢) عدد المتعلمين في الفصل الواحد.

(١٣) اختلاف المرحلة العمرية للمتعلم، النمو العقلي، النمو البدني.

ب. المفهوم الإجرائي

أراد الباحث أن يقدم المفاهيم الإجرائية وهي فيما يلي:

١. يلاحظ الباحث المدرس والأولاد في عملية تعليم اللغة العربية في معهد السلام

برمراءن، وحددهم الباحث على حسب ما يلي:



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(١) اكتساب اللغة الثانية يبدأ من إتقان اللغة الأولى بزيادة معرفة عن اللغة الثانية قليلا.

(٢) إتقان اللغة الثانية قد ترتفع متدرجا،

(٣) إتقان اللغة الثانية بعد إتقان اللغة الأم

(٤) اكتساب اللغة الثانية يشترك في السمات مع اكتساب اللغة الأولى، ولكن تعلّم اللغة ينطوي على معرفة رسمية.

(٥) اكتساب اللغة بدون الوعي.

(٦) اكتساب اللغة مثل أخذ اللغة.

(٧) في الاكتساب تعريف بلا ضمني.

(٨) التعليم الرسمي لا يساعد الشخص في قدرة الاكتساب.

٢. يقوم الباحث بمقابلة مدير معهد دار السلام برمران.

٣. يقوم الباحث بمقابلة مدرس اللغة العربية في قرية عربية دار السلام برمران.

٤. يقوم الباحث بمقابلة أولاد المدرسين في معهد دار السلام برمران.

٥. يجمع الباحث جميع الوثائق المتعلقة بهذا الموضوع.

٦. استنتج الباحث ما وجدته في ميدان البحث (معهد دار السلام برمران).

ج. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي بحث مستخدم كالمقارنة لابتعاد التقليد عن الكليات السابقة ولتأكيد البحث الذي قام به الباحث. وأما الدراسات السابقة فهي فيما يلي:

١. بحث قامت به أغوستيني تحت الموضوع "اكتساب اللغة الثانية في

اللغة العربية في روضة الأطفال "المستقبل" مالانج سنة ٢٠٢٠. وأما نتائج

البحث فهي أن عملية اكتساب لغة الأطفال في تعلم اللغة العربية وقعت

من خلال بيئة ثقافة اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة والمدخل

الاتصالي وطريقة السؤال والإجابة. واستخدم المعلم الوسيلة التعليمية وهي

الصور ومقاطع الفيديو والأغاني المسعورة والملصقات الجدارية والبطاقات

وغيرها وأصاب الباحث عددا من الصعوبات.

٢. بحث قام به تميم الله تحت الموضوع "البيئة العربية ودورها في ترقية مهاراتي

الاستماع والكلام بمعهد "السلام" رجيصا بنتور مالانج (دراسة وصفية

تقويمية) سنة ٢٠١٢^{٨٢}. فنتيجته هي أن تنمية بيئة اللغة العربية في معهد

دار السلام بنتور على الأنشطة اللغوية في الفصل وخارج الفصل. وكيفية

^{٨٢} تميم الله، *البيئة العربية ودورها في ترقية مهاراتي الاستماع والكلام بمعهد "السلام" رجيصا بنتور مالانج (دراسة وصفية تقويمية)*، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا، جامعة مالانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١٨.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

اكتساب الطلاب مهارتي الاستماع والكلام بمعهد "السلام" راجا بنتور مالانج تعود إلى السببين: الأول، السبب الداخلي والسبب الخارجي. وأن دور البيئة العربية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام في المعهد السلام، لا يجري كما يرام. فأما الفرق بين بحثه وهذا البحث (١) أن بحثه في معهد السلام راجاياسا بنتور مالانج جاوى الشرقية وهذا البحث في معهد دار السلام برمران سومطرة الشمالية. وبحثه عن دور البيئة العربية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام وهذا البحث عن تعليم اللغة العربية في قرية عربية.

٣. بحث قامت به انفتا نور أكملية تحت الموضوع " تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بمعهد مفتاح العلوم للمحمدية فكنجنجان بكالونجان بكالونجان سنة ٢٠١٨^{٨٣}. فنتيجته هي أن الغالب، تنقسم البيئة اللغوية في المعهد الإسلامي مفتاح العلوم محمدية أمبوكمبانج بكالونجان إلى قسمين هما البيئة الصناعية والبيئة الطبيعية. فأما البيئة الصناعية فتتضح على عملية التعليم في داخل الفصل وخارجه والبيئة الطبيعية فلم تدل على البيئة

^{٨٣} انفتا نور أكملية " تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بمعهد مفتاح العلوم للمحمدية فكنجنجان بكالونجان بكالونجان، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا، جامعة مالانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١٨



Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التي تدعمها كاملة والتي تطبيقها في الأنشطة اليومية لدى الطلاب
الكلام كله والحالة والسلوك التي تتعلق بالحياة اليومية لدى الطلاب والمعلمين
وكل الناشط الأكاديمي. فأما الفرق بين بحثه وهذا البحث فهو (١)
بحثه في معهد مفتاح العلوم للمحمدية فكاجانجان بكالونجان
البحث في معهد دار السلام برمران بسومطرة الشمالية. وبحثه يكشف
عن تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام وهذا البحث عن تعليم
اللغة العربية في قرية عربية.

٤. بحث قام به أخوية الفوزي تحت الموضوع محاولات تكوين البيئة العربية
الاصطناعية في المدرسة الثانوية الخاصة بمعهد الحكمة الثاني بريس جاوي
الوسطى سنة ٢٠٢٠^{٨٤}. فتأجله (١) أن الأهداف من تكوين هذه البيئة
العربية الاصطناعية فهو من قلق مؤسس معهد الحكمة الثاني أنه يشعر في
ذلك الوقت أن الطلبة يفتقر إلى إتقان اللغة العربية في التواصل وأراد أن
يجعل الطلبة المتقنين في استخدام اللغة العربية خاصة في التواصل وأيضا في
فهم كتب التراث كافة، (٢) أن من أحد محاولات تكوين البيئة العربية

^{٨٤} أخوية الفوزي، محاولات تكوين البيئة العربية الاصطناعية في المدرسة الثانوية الخاصة بمعهد الحكمة الثاني بريس جاوي الوسطى، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا، جامعة مالانامالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠٢٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاصطناعية في مدرسة العالية الخاصة هي تكوين المنظمة للطلبة تسعي
 بـ Self development Club (SDC) تهدف إلى تنظيم جميع الأنشطة
 للطلبة المتعلقة باللغة العربية إما الأنشطة في المدرسة أو في المسكن،
 أن المشكلة المواجهة في مدرسة العالية الخاصة تنقسم إلى قسمين هما
 المشكلة في تكوين البيئة العربية الاصطناعية التي تواجهها المدرسة والمشكلة
 في تكوين البيئة العربية الاصطناعية التي تواجهها الطلبة. فأما الفرق بين
 بحثه وهذا البحث فهو (١) أن بحثه في المدرسة العالية الخاصة بمعهد الحكماء
 الثاني بريس جاوى الوسطى وهذا البحث في معهد دار السلام برمران
 بسومطرة الشمالية. وبحثه أهداف تكوين البيئة العربية الاصطناعية وتطبيق
 محاولات تكوينها والمشكلات فيها وهذا البحث عن تعليم اللغة العربية
 في قرية عربية.

جدول (١ . ١):

الدراسات السابقة واختلافها بهذا البحث

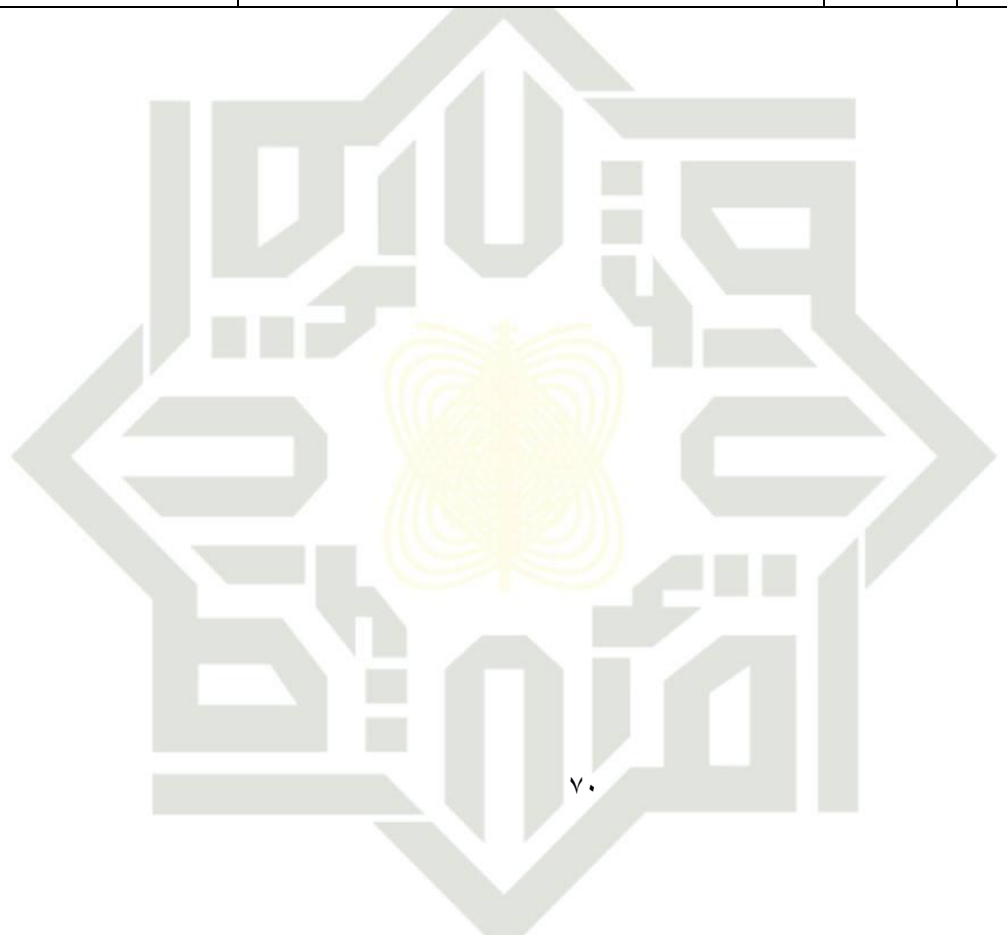
الرقم	الباحث	الموضوع	المنهج	نتائج البحث	أوجه الشبه	أوجه الاختلاف
١.	تميم الله (٢٠١٢)	البيئة العربية ودورها في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمعهد "السلام" رجيصا بنتور مالانج (دراسة وصفية تفويجية).	المنهج الوصفي التحليلي بالمدخل الكيفي	تتمتع بيئة اللغة العربية في معهد دار السلام بنتور على الأنشطة اللغوية في الفصل وخارج الفصل. وكيفية اكتساب الطلاب مهارتي الاستماع والكلام بمعهد "السلام" راجا ياصا بنتور مالانج تعود إلى السببين: الأول، السبب الداخلي والسبب الخارجي. وأن دور البيئة العربية في ترقية	البيئة العربية	(١) المكان (٢) وإن بحثه عن العربية في ترقية الاستماع والكلام البحث عن تعليم العربية في قرية عربية

			مهارتي الاستماع والكلام في هذا المعهد السلام، لا يجري كما يرام.			
٢. أغسطس (٢٠٢)	اكتساب اللغة الثانية في تعليم اللغة العربية في روضة الأطفال "المستقبل" مالانج	منهج البحث الكيفي الوصفي بدراسة حالة.	إن عملية اكتساب لغة الأطفال في تعلم اللغة العربية وقعت من خلال بيئة ثقافة اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة والمدخل الاتصالي وطريقة السؤال والإجابة. واستخدم المعلم الوسيلة التعليمية وهي: الصور ومقاطع الفيديو والأغاني المسعورة والملصقات الجدارية	اكتساب اللغة	(١) المكان	© Hak cipta milik UIN Suska Riau Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber: a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau. 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

			والبطاقات وغيرها وأصاب الباحث عددا من الصعوبات.	
٣. انفتا نور أكملية (٢٠١٨)	تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بمعهد مفتاح العلوم للمحمدية فكجنجان بكالونجان بكالونجان.	منهج البحث والتطوير	تنقسم البيئة اللغوية إلى قسمين هما البيئة الصناعية والبيئة الطبيعية. فأما البيئة الصناعية فتوضح على عملية التعليم في داخل الفصل وخارجه والبيئة الطبيعية فلم تدل على البيئة التي تدعمها كاملة والتي تطبيقها في الأنشطة اليومية لدى الطلاب من الكلام كله والحالة والسلوك	(١) هذان (٢) يتحدثان عن البيئة اللغوية



		التي تتعلق بالحياة اليومية لدى الطلاب والمعلم وكل الناشط الأكاديمي.				
٤. أخرىة الفوزي (٢٠٢٠)	محاولات تكوين البيئة العربية الاصطناعية في المدرسة الثانوية الخاصة بمعهد الحكمة الثاني بريس جاوي الوسطي	منهج البحث والتطوير	الأهداف من تكوين هذه البيئة العربية الاصطناعية هو أن يجعل الطلبة المتقنين في استخدام اللغة العربية خاصة في التواصل وفي فهم كتب التراث كافة، وإن من إحدى محاولات تكوين البيئة العربية الاصطناعية في مدرسة العالية الخاصة هي تكوين المنظمة للطلبة، وإن المشكلة المواجهة في مدرسة العالية الخاصة تنقسم إلى	هما يتكلمان عن البيئة العربية	(١) المكان (٢) طريقة تكوين البيئة العربية الاصطناعية محاولات تكوينها والمشكلات فيها.	© Hak cipta UIN Suska Riau Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber: a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kitab atau terjemahan yang sejenis. b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.



			قسمين منها المشكلة في تكوين البية العربية الاصطناعية التي تواجهها المدرسة والمشكلة في تكوين البيئة العربية الاصطناعية التي تواجهها الطلبة.	
--	--	--	--	--

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic U

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun t





Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ومن الجدول السابق، يتبين أن موضوع دراسة الباحث بكر وجديد وذلك لأن الدراسات السابقة تقتصر على (١) دور البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع، (٢) والمشكلات في البيئة العربية وحلولها، (٣) وطريقة تكوين البيئة الاصطناعية (٤) واكتساب لغة الأطفال في تعلم اللغة العربية وقعت من خلال بيئة ثقافة اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة والمدخل الاتصالي وطريقة السؤال والإجابة. وأما الدراسة التي قام بها الباحث فهي متركز في الكشف عن تعليم اللغة العربية لدى أولاد المدرسين في معهد دار السلام بمرمريان سومطرة الشمالية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. تصميم البحث

فأما المدخل المستخدم في هذا البحث فهو المدخل الكيفي فهو البحث الذي يحتاج إلى فروض البحث لكون بيانات هذا البحث وصفية ليست رقمية^١. فأما منهج هذا البحث فهو المنهج الوصفي وهو أحد المناهج في البحث العلمي الذي يعتمد على أحوال طائفة الناس أو الموضوع الذي يوجد في الواقع^٢ وبالنظر إلى المكان، هذا البحث من بحث ميداني، وقام الباحث بهذا البحث في الحياة الواقعية، لأن هذا البحث يطلب اشتراك الباحث في الميدان مباشرة^٣

ب. زمان البحث ومكانه

يقوم الباحث بهذا البحث سنة ٢٠٢٤ في معهد دار السلام برمزبان (لوبونج نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية.

^١Lexy moloeng, *metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٠),

^٢Mam Gunawan, *metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠١٣), h. ٨١.

^٣uharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta :Rineka Cipta. ٢٠١٠) h.١٢



ج. مجتمع البحث

فأما مجتمع هذا البحث فهو مدرسو اللغة العربية والأولاد في معهد السلام برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية ولا يأخذ الباحث عينة لقلة المجتمع.

د. فرد البحث وموضوعه

فأما فرد هذا البحث فهو مدرس اللغة العربية والأولاد في معهد السلام برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية وموضوعه تعليم اللغة العربية في قرية عربية بمعهد دار السلام برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية.

هـ. مصادر البيانات

مصادر البحث في هذا البحث يتكوّن من المصدر التمهيدي والمصدر

الثانوي :

١. المصدر التمهيدي هو البيانات من الأولاد ومدرسو اللغة العربية بمعهد دار السلام برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. المصدر الثانوي هو البيانات المأخوذة من غير مدرسي اللغة العربية في معهد

السلام برمران (لوبي نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية

سومطرة الشمالية.

و. طريقة جمع البيانات

فأما طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث فهي المقابلة والملاحظة

والتوثيق، وسينها الباحث تفصيليا فيما يلي :

١. المقابلة

فيقوم الباحث بالمقابلة مع والدي الأولاد في معهد دار السلام برمران

(لوبي نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية سومطرة الشمالية

عن قدرة الأولاد في التكلم باللغة العربية.

٢. الملاحظة

فيلاحظ الباحث الأولاد والطرق الإستراتيجية المستخدمة التي قاموا بها:

في معهد دار السلام برمران (لوبي نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج

لاواس الشمالية سومطرة الشمالية في اكتساب اللغة العربية.

٣. التوثيق



Hak Cipta Dilingungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengutip sumbernya.
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

فيرى الباحث توثيق مدرسي اللغة العربية والأولاد في معهد

برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية

الشمالية.

ز. طريقة تحليل البيانات

فأما البيانات الكيفية فوصفه الباحث بالتعبيرات التي تستمد من بيانات

المقابلة والملاحظة والوثائق بمعنى استخدم الباحث التحليل الكيفي لتصوير البيانات

تتم بناء على بيانات الوثائق والمقابلة من مدير المعهد ووالدي الأولاد في معهد دار

السلام برمران (لوبو نجينجانج) بمركز دولوك منطقة بادانج لاواس الشمالية

سومطرة الشمالية. وأسلوب تحليل البيانات هو على مذهب ميليس وهوبرمين

حيث يتكون التحليل في هذا المذهب من أربعة أنشطة وهي جمع البيانات وعرض

البيانات وتصنيف البيانات والاستنتاج^٤.

وتحليل المعلومات في البحث يتم بصورة كيفية فحسب، والتحليل الكيفي

هو التركيز في معالجة التجارب الواقعة والأحداث الجارية سواء كان في الماضي أو

الحاضر على ما يدركه الباحث منها ويفهمه ويستطيع تصنيفه ولمح العلاقات التي

^٤ Robert K. Yin, *Studi Kasus Desain & metode*, (Jakarta, Rajagrafindo Persada), hal. ١٣٤

^٥ Miles B. Matthew & Huberman, A Michael, *Analisis Data Kualitatif*, Terj. Tjetjep

Rohendi Rohendi, (Universitas Indonesia-UI Press, ١٩٩٢), hal. ١٩-٢٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يمكن ملاحظتها ملاحظة عقلية، وتحليل البيانات الكيفية هو بحث وصفية بتفصيل البيانات المناسبة بناحية بعضها وبعض آخر ثم اتيان الشرح وإعطاء معلومات في كل بعض من الناحية والعلاقة بين الناحية والأخرى. إذن، والشرح يجري على سبيل الجمع إلى الأسئلة بالكيفية الاستقرائية وفي التحليل على سبيل الجمع بين الناحية يترقى إلى الناحية الخاصة وهذه الخطوات لها دور خاص.

يستخدم الباحث المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصوير الأحوال والحوادث والوقائع المتعلقة بموضوع البحث، ثم قام الباحث بتحليلها بالمنهج التحليلي النقدي. وتفسير المجموعة من البيانات أن يقوم الباحث بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون إطاراً نظرياً يظل الباحث مؤمناً به سواء تؤيده نتيجة بحث معين أم تعارضه باستخدام التفسير النقدي.

UIN SUSKA RIAU



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. النتائج

بناءً على التحليل الذي قد قام به الباحث في تحليل البيانات السابقة فيتضح أن الخلاصة فيما يلي:

١. إن عملية اكتساب اللغة الثانية لأطفال المعلمين في دار السلام برمراء تتأثر من خلال تنمية التواصل باستخدام اللغة العربية في جميع مراحل التعلم وخاصة في تدريس نطق اللغة وممارستها. تتضمن الأساليب المستخدمة في عملية التعلم الطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفهية، وطريقة العرض وطريقة السؤال والجواب. أما الوسائل التعليمية التي يستخدمها المعلمون فتشمل وسائط مناسبة ومثيرة للاهتمام للأطفال مثل الصور، والرسوم والكتب المصورة، والألعاب المتنوعة، والتقنيات السمعية البصرية.
٢. الصعوبات التي يواجهها الأطفال في تعلم المفردات التعرف على الحروف العربية تشمل: (أ) نسيان الأطفال بسرعة للمفردات التي تم تدريسها لأن



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

استخدامها يقتصر على بيئة المدرسة، بينما يستخدم الأطفال في لغتهم الأم. (ب) يواجه الأطفال الذين لا يكون نطقهم مثاليًا صعوبة نطق الحروف والمفردات، مثل: صعوبة نطق الحرف "r"، حيث يصبح "ro" "lo"، وصعوبة التمييز بين أصوات الحروف مثل: س و ش، ح و ز. بالإضافة إلى صعوبة نطق الحروف التي تتطلب مهارات خاصة، مثل ع، غ، ق، خ، ح، ص، ظ، ث. (ج) صعوبة التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة في الكلمات العربية أو قراءة المفردات بشكل صحيح.

٣. الحلول للتغلب على هذه الصعوبات تشمل: (أ) تعويد المعلم على التواصل مع الأطفال باستخدام اللغة العربية مباشرة خلال عملية التعلم. (ب) مساعدة المعلم للأطفال على إتقان نطقهم من خلال الممارسة المستمرة (ج) تقديم أمثلة واضحة للأطفال على نطق الحروف. (د) توفير وسائل تعليمية مثيرة للاهتمام لجذب انتباه الأطفال. (هـ) استخدام المعلم للوقت والمواقف بشكل أفضل لتعزيز عملية التعلم.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب. المقترحات

بناءً على نتائج البحث السابقة، فإن الباحث يقترح مجموعة من التوصيات:

التالية :

١. يتمنى الباحث أن يتمكن المعلمون في معهد دار السلام برمزاءان من تقديم العديد من المفردات، خاصة المفردات العربية للأطفال، وتدريبهم على الكلمات العربية لتعزيز فهمهم. كما يوصي الباحث بتلوين الحروف العربية لتسهيل تعرف الأطفال على أصوات الحروف وكيفية كتابتها بشكل صحيح.
٢. يتمنى الباحث للأطفال، خاصة أبناء المعلمين في معهد دار السلام برمزاءان، النجاح في تعلم اللغة العربية واكتسابها كلغة ثانية.
٣. يتمنى الباحث أن يكون هذا البحث مرجعًا مفيدًا لمن يرغب في دراسة اكتساب اللغة الثانية، وخاصة في تعلم اللغة العربية للأطفال.

UIN SUSKA RIAU



المراجع العربية

القرآن الكريم

أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، *البيان والتبيين* (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٨).

أخروية الفوزي، *محاولات تكوين البيئة العربية الاصطناعية في المدرسة الثانوية الخاصة بمعهد الحكمة الثاني بريس جاوي الوسطي*، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا، جامعة مالانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠٢٠.

انفتا نور أكملية "تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بمعهد مفتاح العلوم للمحمدية فكجنجان بكالونجان بكالونجان"، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا، جامعة مالانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١٨.

تيم الله، *البيئة العربية ودورها في ترقية مهاراتي الاستماع والكلام بمعهد "السلام" رجيصا بنتور مالانج (دراسة وصفية تقويمية)*، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا، جامعة مالانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١٨.

جورج وكورسيني وريموند، *نظريات التعليم دراسة مقارنة*، مترجمة علي حسين حجاج وعطية محمود (الكويت: عالم المعرفة، ١٤٠٤).

حاتم جاسم عزيز ومريم خالد مهدي، *طرق التدريس الشائعة عند أعضاء هيئة التدريس في جامعة ديالي*، العدد العادي وخمسون، مجلة الفتح، أيلوس سنة ٢٠١٢، ص ٢٠٠.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- رشدي أحمد طعيمة, المهارات اللغوية مستوياتها تدريسيها صعوبيا تما ١٠. ص ١٩٢.
- الزحيلي وهبة وآخرون, الموسوعة القرآنية الميسرة, (دمشق: دار الفكر, ٢٠٠٤), ص ٢٧٦.
- السيد محمود أحمد, اللغة تدريسيها واكتسابها, (الرياض: دار الفيلص الثقافي, ١٩٨٨).
- الصاحبي, "فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها", (بيروت: مؤسسة بدران, ٢٠١٤).
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي, علم اللغة النفسي, (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية, ٢٠٠٦).
- عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني, دلائل الإعجاز, (القاهرة: مكتبة الخانجي للطباعة والنشر والتوزيع, ٢٠٠٩).
- عبد المجيد سيد أحمد منصور, علم اللغة النفسي (الرياض: مطابع جامعة الملك سعود, ١٩٨٢).
- علي احمد مذكور, رشدي أحمد طعيمة, إيمان أحمد هريدي, ص ٣٣٠.
- محمد عبد الله العابد أبو جعفر, علم النفسي النمو (القسم الأدبي), (ليبيا: مركز المناهج التعليمية والبحوث التربوية, ٢٠١٤).
- محمد علي الخولي, العوامل المؤثرة في اكتساب اللغة الثانية (جامعة قطر - كلية التربية, حولية كلية التربية, ١٩٩٠).
- محمد علي الخولي, حولية كلية التربية, (الرياض: مطابع جامعة قطر, ١٩٩٠).
- مسرون, طرق وأساليب تدريسيها اللغة العربية, مقالة تعليم اللغة العربية, مركز اللغة بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو, ٢٠١٤.



a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موسى رشيد حتمالة، نظريات اكتساب اللغة الثانية وتطبيقاتها التربوية، مجمع اللغة العربية الأردني، (٢٠٠٥).

المراجع الأجنبية

- Abdullah, I., Rahmi, N., & Walfajri, W. (2020). *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara*. Taqdir, 6(2), 71-83; Aflisia, N., & Harahap, P. (2019). *Eksisten Bi'ah Lughawiyah Sebagai Media Berbahasa Arab dalam Meningkatkan Kemampuan Muhadatsah Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Curup*. Lisanul'Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching, 8(1),
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung PT; Humaniora Maret 2011),
- Andiopenta Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa dalam Pemerolehan Bahasa Kedua", Pena, 3 (Juli, 2013), 13-15 (Juli, 2013).
- David Lightfoot, Language Acquisition and Language Change (Reviews: Cognitive science, 2010).
- Douglas Brown, *Principles of Language Learning and Teaching* (New Jersey: Prentice Hall Inc, 1980),
- Eka Suroso, *Psikolinguistik* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2014).
- <http://iqbalrahmat.web.unej.ac.id> (05 Januari 2024).
- <http://vaniojankjank.blogspot.co.id> (04 Januari 2024).
- <http://www.sk.com.br/sk-krash.html>
- <https://health.kompas.com/read/2013/08/27/1552167/Bayi.Belajar.Bahasa.Seja>
- <k.dalam.kandungan>
- <https://repositori.usu.ac.id/handle/123456789/238> (04 Januari 2024).
- <https://www.youtube.com/watch?v=rAPzmNL7fs4>



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

(3)

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- Ibnu Khaldun, ***Muqadimah Ibnu Khaldun***, Penerj. Ahmadie Toha (Jakarta: PT Pustaka Firdaus, 2014).
- Enam Gunawan, ***metodologi Penelitian Kualitatif***, (Jakarta : Bumi Aksara, 2003)
- Language Acquisidon Preschool The Language Acquisition Preschool (Lap) s-A Classroom-Based Speech And Language Program For Children (2006), p. 22. <http://www.lsi.ukans.edu/splh/lap.html>).
- Lenneberg E. H. (Ed.) New Direction The Study Of Language. (2006), p. 7. <http://www.ualberta.ca/~gemian/ejournal/libben2.html>).
- Lexy moloeng, ***metodologi Penelitian Kualitatif***, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2000).
- Mamluatul Hasanah, ***Proses Manusia Berbahasa*** (Malang: UIN Maliki Press, 2010)
- Mar'at Samsunuwiati, Psikolinguistik Suatu Pengantar (Bandung: PT. Rafika Aditama, 1980)
- Miles B. Matthew & Huberman, A Michael, ***Analisis Data Kualitatif***, Terj. Tjetjep Rohendi Rohedi, (Universitas Indonesia-UI Press, 1992).
- Robert K. Yin, ***Studi Kasus Desain & metode***, (Jakarta, Rajagrafindo Persada).
- Rod Ellis, ***Understanding Second Languange Acquisition*** (New York: Oxford University Press, 1986).
- Rohmani Nur Indah & Abdurrahman, ***Psikolinguistik, Konsep & Isu Umum*** (Malang: UIN Press, 2008.).
- Schutz, Ricardo. "Noam Chomsky", "Language and Mind (2006).
- Soejono Dardjowidjojo, ***Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia***, cet .II (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2005).
- Spenjolo Dardjowidjojo, Psikolinguistik: ***Pengantar Pemahaman bahasa Manusia*** (Jakarta: PT. Yayasan Obor Indonesia, 2005), 226
- Stephen Krashen, ***Principles and Practice in Second Languange Acquisition*** (California: University of Southern California, 2009).

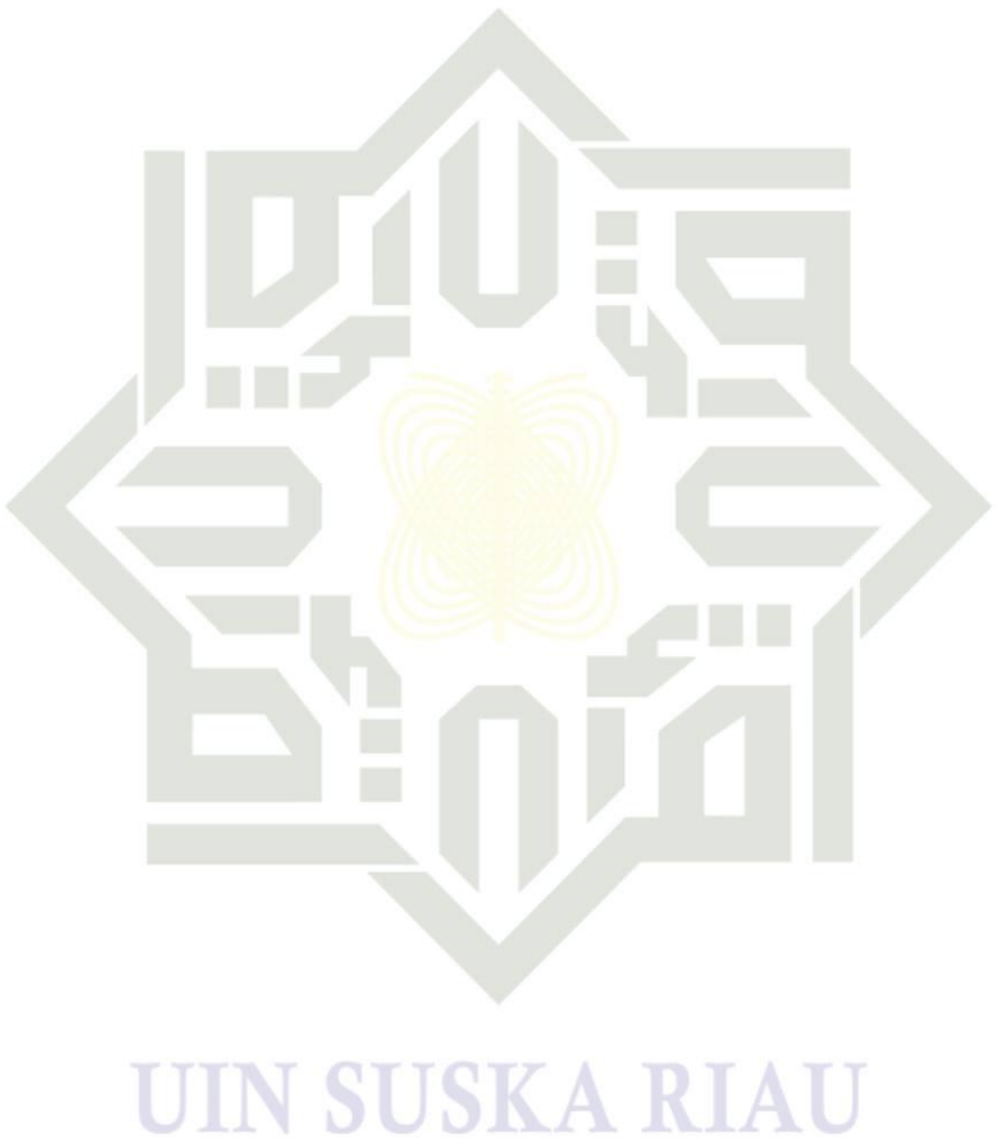


Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Stephen Krashen, *Second Language Acquisition; Theory, Applications and Some Conjectures* (Mexico: Cambridge University Press, 2013), h. 2.

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta :Rineka Cipta. 2010) .





- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang menyalin/mengutip

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Alarif Kasim Riau



Certificate Number: 78/GLC/EPT/IV/2024

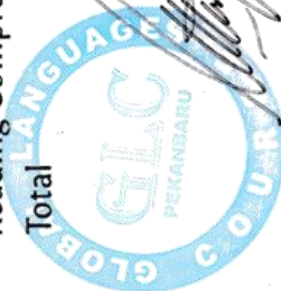
ENGLISH PROFICIENCY TEST® CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

This is to certify that

Name : Mangsur Nst
ID Number : 1221090504920002
Test Date : 06-04-2024
Expired Date : 06-04-2026

achieved the following scores:

Listening Comprehension : 46
Structure and Written Expression : 44
Reading Comprehension : 46
Total : 453



Linati Marta Kalisah, M. Pd
Global Languages Course Director



Izin No: 420/BID.PAUD.PNF.2/VIII/2017/6309

Under the auspices of:
Global Languages Course
At: Pekanbaru
Date: 08-04-2024



Powered by e-test.id



2. Dilarang menuliskan:
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan vana wadiah Islam.
 - Pengutipan tidak merugikan kepentingan vana wadiah Islam.

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

الشهادة

اختبار كفاءات اللغة العربية لغير الناطقين بها

يشهد العلق بأن:

سيد/ة :
 Mangsur Nst : 1221090504920002
 رقم الهوية :
 تاريخ الاختبار : 06-04-2024
 الصلاحية : 06-04-2026

قد حصل/ت على النتيجة في اختبار الكفاءات في اللغة العربية لغير الناطقين بها

الاستماع : 51
 القواعد : 49
 القراءة : 50
 المجموع : 500

التقييم التعريفي

No. 69/GLC/APT/IV/2024

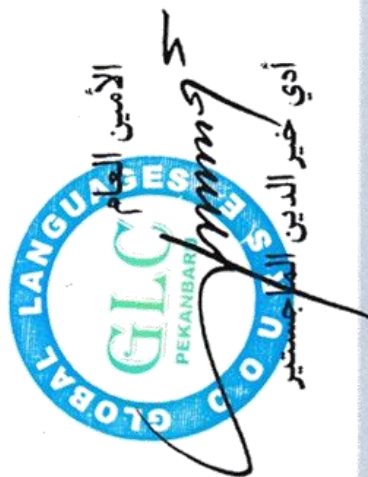


Powered by e-test



Izin No. 420/BID.PAUD.PNF.2/VIII/2017/6309

Under the auspices of:
 Global Languages Course
 At: Pekanbaru
 Date: 08-04-2024





1. Hak Cipta, Paten, Merek Dagang, atau lainnya yang terdaftar atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Untuk karya ilmiah yang diterbitkan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah, dan lain-lain yang berkaitan dengan kepentingan akademik, tidak memerlukan izin dari pihak lain untuk mengutip, memperbanyak, atau menerbitkan.
2. Dilindungi oleh undang-undang dan peraturan yang berlaku.

Sertifikat

© Hak Cipta, Paten, Merek Dagang, atau lainnya yang terdaftar atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber: **UIN SUSKA RIAU**
 Nomor: B-0437/Un.04/PPs/PP.00.9/04/2024

Komite Penjaminan Mutu Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau Menerangkan Bahwa :

Nama : Mangsur Nst
 NIM : 22290714768
 Judul : Pemerolehan Bahasa Arab Anak-anak Guru Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan (Lobu Naginjang) Kecamatan Dolok Kabupaten Padang Lawas Utara Sumatera Utara

Telah dilakukan uji Turnitin dan dinyatakan lulus cek plagiasi Tesis Sebesar (23%) di bawah standar maksimal batas toleransi kemiripan dengan karya tulis ilmiah lainnya. Berdasarkan peraturan Pemerintah melalui Dikti Nomor UU 19 Tahun 2002: Permendiknas 17 tahun 2010 bahwa tingkat persentase kesamaan tulisan yang diunggah di dunia maya hanya boleh 20-25% kesamaan dengan karya lainnya.

Pekanbaru, 13 Desember 2024
 Pemeriksa Turnitin Pascasarjana

Dr. Perisi Nopel, M.Pd.I
 NUPN. 9920113670

KONTROL KONSULTASI BIMBINGAN TESIS / DISERTASI*

No.	Tanggal Konsultasi	Materi Pembimbing / Promotor *	Paraf Pembimbing / Promotor	Keterangan
1.	2/24	BAB I		
2.	28/24	Daftar Pustaka		
3.	3/24	Pendahuluan		
4.	23/24	BAB IV dan		
5.	7/24	Daftar Isi		
6.	28/24	Daftar Isi		

Catatan :

*Coret yang tidak perlu

Pekanbaru, 28/6/24

Pembimbing I Promotor*

Dr. Rusdiana, M.A.

KONTROL KONSULTASI BIMBINGAN TESIS / DISERTASI*

No.	Tanggal Konsultasi	Materi Pembimbing / Promotor *	Paraf Pembimbing / Co Promotor *	Keterangan
1.	2/24	BAB I		
2.	28/24	BAB II		
3.	3/24	BAB III		
4.	24/24	BAB IV		
5.	9/24	BAB V		
6.	14/24	Acc dan Perbaikan Uraian		

Catatan :

*Coret yang tidak perlu

Pekanbaru, 14/1/24

Pembimbing II / Co Promotor*

Dr. Aprilia Erawati, M.A.



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME
Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004
Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

**KARTU KONTROL MENGIKUTI SEMINAR PROPOSAL / TESIS
PASCASARJANA UIN SULTAN SYARIF KASIM RIAU**

: Mangsur Nst.
: 22290714 768
: PBA

JUDUL PROPOSAL / TESIS/ DISERTASI	PESERTA UJIAN	PARAF SEKRETARIS
تطبيق طريقة تعلم اللغة المحتصي (CLL) بوسيلة البطاقة المصورة لترقية مهارة الكتابة لدى الطالبات الصف الثامن في المدارس المتوسطة بمعهد القارو في	LAYYINAH AWALIYAH	
دراسة مقارنة لجودة كتب اللغة العربية للصف الثامن بالمدارس الثانوية المتوسطة منهاج ٢٠١٣ الصادرة عن توحى بوتر وعقلية على المعيار الوطنى الاندوني	AINUL M	

Pekanbaru,
Ka. Prodi PBA S2

20

Dr. H. Masruhi, Lc, MA
NIP. 197703112011011 002

UIN SUSKA RIAU

2. Dilarang mengemukakan dan mempernyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

3. Syarat Ujian

VB : 1. Kartu ini dibawa setiap kali mengikuti ujian.
2. Setiap mahasiswa wajib menghadiri minimal 5 kali

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA

كلية الدراسات العليا

THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004
Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

**KARTU KONTROL MENGIKUTI SEMINAR PROPOSAL / TESIS
PASCASARJANA UIN SULTAN SYARIF KASIM RIAU**

NAMA
NIM
PRODI
KONSENTRASI

Mangsur Nst
22290714768
PBA

NO	JUDUL PROPOSAL / TESIS/ DISERTASI	PESERTA UJIAN	PARAF SEKRETARIS
1	فعالية تطبيق طريقة القواعد والترجمة من خلال	رامي علاوي	
2	مدخل عملية الطلاب المركزة لتربية مهارة -		
3	القراءة ومهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية		
4	لدى تلاميذ الصف الحادي عشر في المدرسة		
5	الثانوية نور الفلاح بكنبنا ووبرياو		
6			
7	العلاقة بين نتائج تعلم النحو والصرف	فوتري اولياء	
8	والقراءة بالأخطاء في قراءة النصوص العربية		
9	لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة		
10	السلطان الشريف قاسم الاسلاميه الحكومه		
11	بريساو		
12			
13			
14			
15			

Pekanbaru, 15 DESEMBER 2023
Ka. Prodi/PBA S2

Dr. H. Masrun, Lc, MA
NIP. 19770311 201101 1 002

- NB : 1. Kartu ini dibawa setiap kali mengikuti ujian.
2. Setiap mahasiswa wajib menghadiri minimal 5 kali
3. Syarat ujian



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME
 Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004
 Phone & Facs. (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

KARTU KONTROL MENGIKUTI SEMINAR PROPOSAL / TESIS
PASCASARJANA UIN SULTAN SYARIF KASIM RIAU

Mangsur Nasution
Pendidikan Bahasa Arab
Pendidikan Bahasa Arab

NAM
 NIM
 PRO
 KON

NO	JUDUL PROPOSAL / TESIS/ DISERTASI	PESERTA UJIAN	PARAF SEKRETARIS
1	Overlasi antara penguasaan Roudid dari	Muhammad	
2	Pemampuan Membaca Siswa Kelas I	Rezky	
3	Madrasah Alyah Pondok Modern		
4	Al-Kautsar		
5			
6	Efektifitas Metode Linggung dengan	Ahmad	
7	Menggunakan Pantomim untuk meningkatkan		
8	Berbicara kelas VII SMP-IT Al-Andalus	Nasution	
9			
10	Pengaruh Media Terhadap Penguasaan	Rezky	
11	Sosa Kata Bahasa Arab pada Siswa	Riadul	
12	Man Insan Cendekia Star Riau	Farida.	
13			
14			
15			

UIN SUSKA RIAU

Pekanbaru,
 Ka. Prodi PBA

[Signature]

Dr. Masrun, Lc, MA
 NIP. 19770311 201101 1002

- NB : 1. Kartu ini dibawa setiap kali mengikuti ujian.
 2. Setiap mahasiswa wajib menghadiri minimal 5 kali
 3. Syarat Ujian

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk keperluan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak meruikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengutipkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KARTU KONTROL MENGIKUTI SEMINAR PROPOSAL / TESIS
PASCASARJANA UIN SULTAN SYARIF KASIM RIAU

NAM
NIM
PRO
KONT

Mangsur Nafusion

Pendidikan Bahasa Arab
Pendidikan Bahasa Arab

NO	JUDUL PROPOSAL / TESIS/ DISERTASI	PESERTA UJIAN	PARAF SEKRETARIS
1	Kompetensi Guru Bahasa Arab dalam Pembelajaran	Ikbal	
2	Bahasa Arab di SMA Swasta Nural Hini	Ksatria	
3	Padaang Sidenpungan dan SMA Swasta	Siregar	
4	Islam Terpadu. Darul Hasan Padaang Sidenpungan		
5	Sumatera Utara.		
6	Evaluasi Buku Ilmu Sharaf Karya Abu Kazim	Muhammad	
7	dan Umami Kazim dengan Standar	Asmar	
8	Badan Nasional pendidikan Indonesia		
9			
10	Desain Media Gambar Bahasa Arab dengan	Febriansyah	
11	Sederetan Kontekstual untuk Siswa Kelas I	Harmon.	
12	Sederetan dasar / SS Shofa Sembahm Piali		
13			
14			
15			

UIN SUSKA RIAU

Pekanbaru,
Ka. Prodi PBA

Dr. Masrun, Lc, MA

NIP. 19770311 201101 1002

20

- NB : 1. Kartu ini dibawa setiap kali mengikuti ujian.
 2. Setiap mahasiswa wajib menghadiri minimal 5 kali
 3. Syarat Ujian



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
 Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

Pekanbaru, 07 Februari 2024

S-066/Un.04/Ps/PP.00.9/02/2024

1 berkas

Penunjukan Pembimbing I dan

Pembimbing II Tesis Kandidat Magister

Kepada Yth.

1. Dr. Rusdi. MA (Pembimbing Utama)

2. Dr. H. Aprijon Efendi. Lc. MA (Pembimbing Pendamping)

di

Pekanbaru

Sesuai dengan musyawarah pimpinan, maka Saudara ditunjuk sebagai Pembimbing Utama dan Pembimbing Pendamping tesis kandidat magister a.n :

Nama : Mangsur Nst

NIM : 22290714768

Program Pendidikan : Magister/Strata Dua (S2)

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Semester : IV (Empat)

Judul Tesis : Pemerolehan Bahasa Arab Anak- Anak Guru Di Ponpes Darussalam Parmeraen Sumut

Masa bimbingan berlaku selama 1 tahun sejak tanggal penunjukan ini dan dapat diperpanjang (maks.) untuk 2x6 bulan berikutnya. Adapun materi bimbingan adalah sebagai berikut:

1. Penelitian dan penulisan tesis;
2. Penulisan hasil penelitian tesis;
- Perbaikan hasil penelitian setelah Seminar Hasil Penelitian;
- Perbaikan tesis setelah Ujian Tesis; dan
- Meminta ringkasan tesis dalam bentuk makalah yang siap di submit dalam jurnal.

Bersama dengan surat ini dilampirkan blanko bimbingan yang harus diisi dan ditandatangani setiap kali Saudara memberikan bimbingan kepada kandidat yang bersangkutan.

Demikianlah disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Wasalam,
 Direktur,

Prof. Dr. H. Ilyas Husti. MA
 NIP. 19611230 198903 1 002

Tersusun :

1. Sdr. Mangsur Nst
2. Asip

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
 Dilindungi Undang-Undang

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

B-743/Un.04/Ps/HM.01/02/2024

Pekanbaru, 16 Februari 2024

Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Kepada
Yth. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu
Satu Pintu Prov. Riau
Pekanbaru

Dengan hormat, dalam rangka penulisan tesis/disertasi, maka dimohon kesediaan Bapak/Ibu untuk mengizinkan mahasiswa yang tersebut di bawah ini:

Nama	: MANGSUR NST
NIM	: 22290714768
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab -S2
Semester/Tahun	: IV (Empat) / 2024
Judul Tesis/Disertasi	: Pemerolehan bahasa arab anak-anak guru di pondok pesantren darussalam parmeraen padang lawas utara sumatera utara.

untuk melakukan penelitian sekaligus pengumpulan data dan informasi yang diperlukannya dari Pesantren darussalam kab. Padang lawas utara Provinsi sumatera utara

Waktu Penelitian: 3 Bulan (16 Februari 2024 s.d 16 Mei 2024)

Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Wasalam
Direktur,

Prof. Dr. H. Ilyas Husti, MA
NIP. 19611230 198903 100 2

Telbusan:
Yth. Rektor UIN Suska Riau

© Hal cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Dilindungi Undang-Undang

Hal Cipta

Monor
tama
Sal

Dilindungi Undang-Undang

Wasalam

Prof. Dr. H. Ilyas Husti, MA

NIP. 19611230 198903 100 2

Yth. Rektor UIN Suska Riau

Dilindungi Undang-Undang



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

Pekanbaru, 07 Februari 2024

S-065/Un.04/Ps/PP.00.9/02/2024
Penunjukan Pembimbing I dan
Pembimbing II Tesis Kandidat Magister

Kepada Yth.
Dr. Rusdi. MA (Pembimbing Utama)
Dr. H. Aprijon Efendi. Lc. MA (Pembimbing Pendamping)
Pekanbaru

Sesuai dengan musyawarah pimpinan, maka Saudara ditunjuk sebagai Pembimbing Utama dan Pembimbing Pendamping tesis kandidat magister a.n :

Nama : Mangsur Nst
NIM : 22290714768
Program Pendidikan : Magister/Strata Dua (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)
Judul Tesis : Pemerolehan Bahasa Arab Anak- Anak Guru Di Ponpes Darussalam Parmeraan Sumut

Masa bimbingan berlaku selama 1 tahun sejak tanggal penunjukan ini dan dapat diperpanjang (maks.) untuk 2x6 bulan berikutnya. Adapun materi bimbingan adalah sebagai berikut:

1. Penelitian dan penulisan tesis;
2. Penulisan hasil penelitian tesis;
3. Perbaikan hasil penelitian setelah Seminar Hasil Penelitian;
4. Perbaikan tesis setelah Ujian Tesis; dan
5. Meminta ringkasan tesis dalam bentuk makalah yang siap di submit dalam jurnal.

Bersama dengan surat ini dilampirkan blanko bimbingan yang harus diisi dan ditandatangani setiap kali Saudara memberikan bimbingan kepada kandidat yang bersangkutan.

Demikianlah disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Wasalam,
Direktur,

Prof. Dr. H. Ilyas Husti. MA
NIP. 19611230 198903 1 002

Tembusan :
1. Sek. Mangsur Nst
2. Arsip



SURAT KETERANGAN

Nomor : 01/PP-DR/022/VI/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini, Pimpinan Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan, Desa Parmeraan, Kec. Dolok Kab. Padang Lawas Utara, Prov. Sumatera Utara;

Nama	: KH. ABD. EFENDI RITONGA, BA
Jabatan	: Pimpinan Pesantren
Satuan Kerja	: Pon Pes Darussalam Parmeraan
Alamat	: Komplek Pon-Pes Darussalam Desa Parmeraan, Kec. Dolok Kab. Padang Lawas Utara

Menerangkan bahwa:

Nama	: MANSUR NST
NIM	: 22290714768
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Jenjang	: S2

Di **Berikan Izin** untuk melakukan Riset/Pra Riset di Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan, guna mengumpulkan Data dan Bahan Tesis, dengan Judul "**Pemerolehan Bahasa Arab Anak-Anak Guru di Pondok Pesantren Darussalam Parmeraan Lobu Naginjang Kec, Dolok Kab. Padang Lawas Utara Sumatera Utara.**"

Demikianlah Surat Keterangan ini kami buat, untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Parmeraan, 10 Juni 2024

Kepala Madrasah,



KH. ABD. EFENDI RITONGA, BA

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengutip sumbernya.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



PEMERINTAH PROVINSI RIAU
DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU
 Gedung Menara Lancang Kuning Lantai I dan II Komp. Kantor Gubernur Riau
 Jl. Jend. Sudirman No. 460 Telp. (0761) 39064 Fax. (0761) 39117 **PEKANBARU**
 Email : dpmptsp@riau.go.id

REKOMENDASI

Nomor : 503/DPMPTSP/NON IZIN-RISET/65549
 TENTANG



**PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET
 DAN PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN TESIS**

1.04.02.01

Kepada Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Permohonan Riset dari : **Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau, Nomor : 1429/2024/PP.00.9/02/2024** Tanggal **7 Mei 2024**, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Nama | : MANGSUR NST |
| 2. NIM / KTP | : 22290714768 |
| 3. Program Studi | : PENDIDIKAN BAHASA ARAB |
| 4. Konsentrasi | : - |
| 5. Jenjang | : S2 |
| 6. Judul Penelitian | : PEMEROLEHAN BAHASA ARAB ANAK-ANAK GURU DI PONPES DARUSSALAM PERMERAAN LABU NAGINJANG KEC. DOLOK KAB. PADANG LAWAS UTARA SUMATERA UTARA |
| 7. Lokasi Penelitian | : PONPES DARUSSALAM PERMERAAN LABU NAGINJANG KEC. DOLOK KAB. PADANG LAWAS UTARA SUMATERA UTARA |

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.

2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini diterbitkan.

3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Dibuat di : Pekanbaru
 Pada Tanggal : 15 Mei 2024



Ditandatangani Secara Elektronik Melalui :
 Sistem Informasi Manajemen Pelayanan (SIMPEL)

**DINAS PENANAMAN MODAL DAN
 PELAYANAN TERPADU SATU PINTU
 PROVINSI RIAU**

UIN SUSKA RIAU

Penyampaian :

Disampaikan Kepada Yth :

- Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Provinsi Riau di Pekanbaru
- Gubernur Sumatera Utara
- Up. Kabarkesbangpol Provinsi Sumatera Utara di Medan
- Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau di Pekanbaru
- Yang Berhubungan

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan disertasi atau tinjauan suatu masalah.
 Dilarang mengutip atau menyalin seluruh atau sebagian karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber:
 Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Permohonan Riset dari : **Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau, Nomor : 1429/2024/PP.00.9/02/2024** Tanggal **7 Mei 2024**, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

Hak cipta milik UIN Suska Riau
 State Islamic University of Sumatra



السيرة الذاتية

RIWAYAT HIDUP PENULIS

Mangsur Nst adalah putra pertama dari tujuh bersaudara pasangan suami istri Alm. Salamat Nasution dan Masdania hasibuan. Lahir pada tanggal 05 April 1992 desa tanjung baru kec. Batang lubu sutam kab. Padang lawas prov. Sumatera utara

Jenjang Pendidikan Pertama kali ditempuh oleh penulis adalah Sekolah Dasar Di SD Negeri desa tanjung baru padang lawas. Kemudian Pendidikan MTs Dan MA DI Pondok pesantren babul hasanah selama 7 tahun. Setelah itu penulis melanjutkan pendidikan di Perguruan tinggi Negeri di Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan dengan Program Studi Pendidikan Bahasa Arab dilanjutkan dengan jenjang PASCASARJANA PBA.

Berkat Rahmat Allah SWT. Serta kerja keras di iringi doa dan dukungan dari kedua orang tua dan keluarga tercinta, dan Khususnya berkat bimbingan dari dosen pembimbing penelitian Dr. H. Rusdi, M.A (Pembimbing Utama), Dr. H. Aprijon Efendi Lc. MA (Pembimbing Pendamping), dan dosen Pembimbing Akademik Dr. Hakmi wahyudi. dan dosen-dosen PASCASARJANA PBA semuanya, Maka Penulis dapat Menyelesaikan Thesis ini dengan judul:

perolehan bahasa arab anak - anak guru pondok pesantren darussalam parmeraan (lobu naginjang) kec. Dolok kab. Padang lawas utara sumatera utara.”

Sebagai syarat untuk dapat menyandang gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

UIN SUSKA RIAU